



# Ottignies Louvain-la-Neuve

*Geon/hier*



## Bulletin Communal Officiel

**FESTIVAL DU GÉANT**

**54**  
AOUT  
**1991**

VILLE UNIVERSITAIRE JUMELÉE AVEC  
JASSANS-RIOTTIER (FRANCE) ET VESZPRÉM (HONGRIE)

PÉRIODIQUE BIMESTRIEL - OTTIGNIES

## LE MOT DU BOURGMESTRE



PIROT

**C'** est bien connu : nous n'aimons pas changer nos habitudes. Encore moins, qu'on change nos habitudes.

Il suffit d'instaurer une déviation, même momentanée, de la circulation ou d'autoriser, le temps d'un week-end, une manifestation quelque peu bruyante pour qu'aussitôt affluent à la police, à l'administration communale, récriminations, voire pétitions. A fortiori lorsque ces changements s'inscrivent dans la durée...

Et pourtant le développement d'une ville est fait de changements successifs. Comme un être humain, une cité évolue, progresse, s'adapte... Sinon elle se condamne à être constamment à la traîne.

Certes, il importe que cette mutation nécessaire s'effectue harmonieusement, en valorisant nos atouts tout en sauvegardant la spécificité de nos divers quartiers, qu'elle se définisse en étroite concertation avec les habitants concernés, qu'elle constitue un mieux-être pour l'ensemble des citoyens.

C'est dans cet esprit que l'actuelle majorité a mis en chantier différents grands projets, principalement pour redonner vie au centre d'Ottignies. Conformément à l'engagement pris avec la population, ces projets font l'objet d'une large information, d'échanges de vues, de mises au point entre élus et habitants. Une soirée d'information suivie d'une semaine d'exposition des projets et plans s'est tenue en février à la Grange du Douaire ; un nombre important de nos concitoyens ont pu ainsi prendre connaissance du devenir du centre d'Ottignies, y compris la

chaussée de La Croix, la gare, la prairie Orban (n'en déplaise à certains) en posant des questions ou en exprimant des idées ; un formulaire de suggestion était également à leur disposition.

L'élaboration du « schéma de structure » définissant les principales options du développement de l'ensemble de la Ville pour les prochaines années a bénéficié aussi de cette large concertation au travers d'une panoplie d'instruments de participation allant de l'assemblée publique à la réunion de quartiers, de la C.C.A.T. au questionnaire inséré dans le Bulletin communal.

Jamais auparavant, un tel effort d'information et de participation n'avait été mis en œuvre.

Mais — reconnaissons-le — il y a de la marge entre apporter son adhésion de principe à un projet et approuver sa réalisation dans tous ses aspects.

Tout le monde est d'accord pour dire que la rue du Petit Ry est dans un état déplorable et qu'il faut la réparer, tout en lui gardant sa vocation de desserte locale ; quel tollé lorsque les plans précis furent présentés aux habitants ; chacun voyait son bout de terrain menacé ; heureusement, grâce à une négociation (parfois ardue), les choses se sont apaisées et les travaux pourront commencer très prochainement.

Même constatation pour la chaussée de La Croix ; à la réunion d'information, tous les habitants se montraient heureux de l'aménagement — remarquable — proposé ; rentrés chez eux, certains ont commencé à émettre des réserves...

Je pourrais multiplier les exemples.

Assurément, ces réactions sont normales, humaines, et il faut en tenir compte ; nous n'aimons pas que l'on change nos habitudes, même si c'est nécessaire. C'est l'éternelle opposition entre intérêt privé — qu'il importe de respecter — et intérêt général — qu'il importe de promouvoir.

Toutefois, la virulence de certaines réactions (généralement d'habitants n'ayant participé à aucune concertation) semble indiquer que cette opposition s'avive de nos jours ; l'égoïsme et l'ethnocentrisme (égoïsme de groupe) seraient-ils en augmentation ? Certains estiment en tout cas qu'une fois installés chez nous, leur environnement immédiat ne peut plus être modifié au bénéfice d'autres ou de la collectivité.

Ottignies Louvain-la-Neuve se veut être une ville conviviale. La qualité de vie de chacun de ses habitants est donc pour nous primordiale. Mais cette qualité de vie, si elle s'épanouit surtout au sein de son « chez soi », elle implique aussi, pour être totale, la rencontre avec les autres dans un cadre de vie agréable, dans des lieux d'échange, de dialogue et de divertissement où il est plaisant de se retrouver. C'est ce cœur vivant et enrichissant, dont chacun d'entre nous sera fier, que nous voulons construire ensemble pour le plus grand bien de tous.

N'est-ce pas un objectif suffisamment roboratif que pour mériter, le cas échéant, quelques petites anicroches à nos habitudes ?

Valmy FEAUX

## EN COUVERTURE :

Le 2<sup>e</sup> Festival du Géant :  
une très grosse animation à  
laquelle participera « Pip », le  
géant rond-de-cuir, né des  
mains d'une équipe de fonction-  
naires communaux enthousias-  
tes.

**BULLETIN**  
COMMUNAL OFFICIEL

distribué gratuitement dans toutes  
les boîtes aux lettres d'Ottignies  
Louvain-la-Neuve

Rédaction, Administration,  
Publicité :  
José Desmet

Avenue des Combattants, 30  
Tél. 437906

Réalisation Technique :  
Photocomposition N. Dieu-Blondiau  
et Imprimerie J. Dieu-Brichart  
Chaussée de La Croix 47  
1340 Ottignies  
Tél. 415024

- Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.
- Reproduction des textes autorisée en mentionnant l'origine complète.
- Reproduction des annonces commerciales interdite.

## AVIS

L'abondance des matières nous a contraint à supprimer la rubrique FORUM (courrier des lecteurs) ainsi qu'un très long texte émanant du Complexe Sportif de Blocry. Ces informations seront publiées dans notre prochain numéro. Toutes nos excuses auprès de nos correspondants.

LA REDACTION

### PROCHAINES PUBLICATIONS

N° 55 : 18 octobre 1991  
Date limite de dépôt des infos :  
8 septembre 1991

N° 56 : 20 décembre 1991  
Date limite de dépôt des infos :  
18 novembre 1991

## N° 54 LES TITRES

Editorial	2	L'âge d'or	16
Autant Savoir	4	Economie	17
Magazine	6	Culture et loisirs	18
Participation	11	A votre avis	22
Actualité Médico-Sociale	13	Environnement	24
Jeunesse d'aujourd'hui	14		

## EN EXERGUE :

Fête de Wallonie : programme	10
Journée de l'Emploi	17
La rentrée scolaire : tous les établissements scolaires de l'entité	19

## ENCART :

LA RENTRÉE SCOLAIRE dans les écoles communales.

## 2<sup>e</sup> FESTIVAL DU GÉANT

### AVIS A VOS CORRESPONDANTS OCCASIONNELS

Vu l'abondance des matières nous vous demandons de limiter vos messages à 10 lignes dactylographiées maximum. Merci pour votre compréhension.

## Ets CLERBOIS s.a.

Concessionnaire PEUGEOT  
Nouvelle direction Alain et Guy PETIT  
Chaussée Provinciale 122 • 1341 Ottignies • Tél. (010) 61 22 50

CARROSSERIE TOUTES MARQUES • AGRÉÉE SMAP et PS



 PEUGEOT

PEUGEOT 405  
L'EXPRESSION DU TALENT.

## APPROUVÉ

EN SÉANCE  
DU CONSEIL COMMUNAL



### Séance du 21 mai 1991

A l'unanimité, l'Assemblée décide d'octroyer un subside de 150 000 frs à la section locale de la Croix-Rouge de Belgique en vue d'attribuer une aide humanitaire urgente répartie comme suit :

Bangladesh	50 000 frs
Kurdes	50 000 frs
Pérou	50 000 frs

Ensuite, le Conseil communal approuve le principe des travaux de construction d'un troisième pavillon scolaire préfabriqué provisoire à la section « Lauzelle » de l'école communale de Blocry (rue du Val St-Lambert).

Il approuve le projet d'aménagement de la place de l'Angélique, de l'angle de la rue de l'Hocaille et de l'avenue du Marathon, du rond-point à la Boucle des Métiers, de la rue de Namur, d'îlots à la rue du Culot, de ralentisseurs à l'avenue des Mespeliers ainsi que les réfections de pavage aux rues du Viaduc et de Commerce et la rénovation des escaliers de la Scavée du Biéreau.

Le Conseil communal décide la réfection des façades de la cure, de l'ancienne maison

communale et de la conciergerie sises place Communale à Cérroux.

L'Assemblée décide d'octroyer une ristourne sur le montant des factures de consommation d'eau et d'électricité pour les familles à revenus modestes.

Enfin, elle désigne en qualité de délégués communaux à l'Assemblée Générale de l'Intercommunale des Eaux du Centre du Brabant Wallon les mandataires sont les noms suivants :

Mmes Delbrassinne-Mathieu, Gougnard-Godfrin, Duchâteau-Maillet, Delvaux, Taquet-Broes et M. Sablon.

### Séance du 25 juin 1991

Le Conseil communal prend acte de la démission de M. R. Delogne, Conseiller et procède à l'installation de sa suppléante, Mme Sybille de Coster-Duchâteau. Celle-ci sera remplacée au CPAS par M. Yves van Steenberghe.

Il décide de dénommer « rue du Champ du Puits » une partie de la rue Montauray et « Route du Cerf-Volant » la nouvelle voie publique menant à l'école fondamentale Martin V.

Après un exposé de M. J. Ben-thuys, Echevin de la Culture, le protocole d'accord en vue de la rénovation de la Ferme du Biéreau en commun avec l'U.C.L. est approuvé.

L'implantation, à l'entrée du quartier de l'Hocaille, d'une œuvre d'art dénommée « Le Mur du Marathonien » est approuvée. Due au sculpteur wallon Gérard Wubin et au mécénat de la s.a. De Boeck implantée dans le parc scientifique, elle soulignera la vocation sportive du quartier.

L'Assemblée marque son accord sur la restauration, dans le cadre de l'Année du Petit Patrimoine Populaire Wallon, du Christ de Piété situé dans l'enclos paroissial de l'église de Mousty et de la borne potale Saint-Donat implantée au chemin Damoiseau à Cérroux.

Elle décide l'élaboration du schéma de structure et du règlement d'urbanisme pour la Ville.

Elle approuve le compte communal pour 1990 arrêté comme suit :

Recettes	983 732 417
Dépenses	930 952 017
Solde	52 780 400

## EXIT

ROBERT DELOGNE

Lors du Conseil communal du mois de juin, les mandataires communaux, tant de la majorité que de l'opposition, ont rendu hommage à Robert Delogne, démissionnaire.

Appelé à siéger le 6 décembre 1983, il n'entra en fonction que le 16 octobre 1984 pour cause de service militaire. Un an plus tard, le 17 décembre 1985, il devenait le plus jeune échevin de Belgique. Ses attributions : état civil, jeunesse et sport. Sa spécialité : les finances.

Robert Delogne était convaincu que les jeunes ont de l'imagination et qu'il faut leur donner la possibilité de s'exprimer.

## BIENVENUE

SYBILLE DE COSTER

Succédant à Robert Delogne sur les bancs de l'opposition, Sybille de Coster faisait partie du groupe « Force 4 » (Fierens, Heuse et de Fays) des candidats néo-louvanistes de la liste des « Intérêts Communaux ». Elle avait obtenu 292 voix et s'était classée 19<sup>e</sup> sur sa liste aux élections d'octobre 1988.

Ingénieur agronome, Sybille de Coster a l'esprit pratique, le ton direct et une capacité d'écoute étonnante. Elle s'intéresse beaucoup à la petite enfance.

## AVIS

Nous vous rappelons que chaque lundi le Service des Travaux procède à l'enlèvement d'objets encombrants.

Pour bénéficier de ce service, il vous suffit de nous contacter au numéro d'appel (010) 417411 et de vous inscrire sur la liste d'attente.

Au jour qui vous aura été indiqué, vos encombrants seront rangés à l'extérieur de votre propriété privée ; nous vous demandons également de limiter le poids de vos colis à 30 kilos maximum.

Peuvent être évacués de cette manière : du mobilier, de la vaisselle, de l'électro-ménager, des fonds de greniers ou de caves, ... à l'exception de tous débris de construction et désormais des déchets de jardin (tonte, élagage ou abattage).

Si vous ne pouvez patienter jusqu'à notre passage, il vous est loisible de déposer vos encombrants au parc à conteneurs sis à Louvain-la-Neuve, avenue Georges Lemaître.

**BONNES  
NOUVELLES !**

## PARTICIPATION

### ADRESSES UTILES

## PLAN TRIENNAL

### MODIFICATION

Le Ministre Vanderbist vient d'approuver la modification (à notre demande) du Plan Triennal des Travaux. Cette décision permettra de débloquent et de mettre en œuvre les travaux d'égoûtage et d'amélioration des rues du Ruisseau, Escadron Brumagne et Dekaise, pour un montant de plus de 30 millions.

## GUICHET DE L'ÉNERGIE

La Région Wallonne planchait depuis longtemps sur le dossier des « Guichets de l'Énergie » devant permettre à la population de s'informer afin de mieux gérer les énergies. Le Ministre Liénard vient de marquer son accord sur l'implantation d'un tel service à Ottignies Louvain-la-Neuve pour desservir non seulement notre Ville mais toute la région. De plus amples informations à ce sujet (localisation, heures d'ouverture) dans notre prochain numéro.

## FOYER CULTUREL

### RECONNU

Le nouveau Foyer Culturel d'Ottignies Louvain-la-Neuve vient d'être reconnu par le Ministre de la Communauté française responsable de la Culture. Il a été classé en catégorie C à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1991.

Après une période probatoire de six mois, le Foyer pourrait accéder à la catégorie B, mais d'ores et déjà il bénéficie des subventions de fonctionnement et de personnel attribuées à tout foyer culturel.

### Services et responsables communaux

Av. des Combattants 35  
Tél. 43 78 11  
Fax 43 78 03

• **SECRETARIAT COMMUNAL**  
André Obsomer

• **SECRETARIAT DU BOURGMESTRE**  
Eliane Rigot

• **SECRETARIAT DES ECHEVINS**  
Annie Hoeylaerts

• **FINANCES - RECETTES**  
Monique Delré

• **SERVICE DEMOGRAPHIQUE**  
Alain Chevalier

• **URBANISME**  
Jocelyne Cardon

• **SERVICE SOCIAL**  
Pierre Ponthière

• **PEDAGOGIE**  
Marcel Buelens

• **EMPLOI**  
Jean-François Cosse

• **PARTICIPATION**  
Bernard Theys

• **INFORMATIONS**  
José Desmet

• **TOURISME**  
Cécile Lucas

• **LOCATION DE SALLES**  
Danielle Verdoot

• **POLICE**  
Commissaire Robert Claux  
Tél. 43 78 82

• **TRAVAUX**  
Léon Lenglois  
Tél. 41 74 11

• **CPAS**  
Jacques Otlet  
Rue de la Station  
Tél. 43 65 11

• **CENTRE CULTUREL**  
Liliane Toussaint  
Tél. 41 44 35

• **FOYER CULTUREL**  
Martine Queroles  
Ferme du Douaire  
Tél. 41 37 26

### Commissions consultatives

• **SPORT**  
Président :  
Guy de Thomaz  
Av. des Chevreuils 8  
Tél. 41 64 08

• **JEUNESSE**  
Président :  
Christian Ducoffre  
Av. Bel Horizon 11  
Tél. 61 54 07

• **CULTURE**  
Président :  
Yves van Steenberghe  
Rue Haute 32a  
Tél. 45 09 74

• **ÉNERGIE**  
Président :  
Michel Hecquet  
Rue de la Neuville 68  
Tél. 45 02 01

• **FINANCES**  
Président :  
Marcel Herbillon  
Av. van de Walle 42  
Tél. 41 59 49

• **COMMERCE + EMPLOI**  
Président :  
Fernand Moermans  
Av. Reine Astrid 15  
Tél. 41 50 32

• **SOCIAL - FAMILLE - SANTE**  
Président :  
Patrick Piret-Gérard  
Rue aux Fleurs 1  
Tél. 61 10 16

• **ENSEIGNEMENT**  
Président :  
René Wolter  
Av. des Vallées 17  
Tél. 61 24 17

• **TIERS-MONDE**  
Président :  
Joseph Thérér  
Rue Haute 39  
Tél. 45 09 64  
  
L'adresse des secrétaires de Commissions :  
Hôtel de Ville  
Av. des Combattants 35  
Tél. 43 78 11

### Comités de Jumelage

• **JASSANS-RIOTTIER**  
Président :  
Emile Tasson  
Chée Provinciale 80  
  
• **VESZPRÉM**  
Président :  
Albert Verhaegen  
Av. Montgomery 14  
Tél. 41 91 15

• **MASAYA**  
Président :  
François Houtart  
Rue Ste-Gertrude 5  
Tél. 45 08 22

• **DRAGANESTI**  
Président :  
Jean-Pierre Pirkenne  
Tél. 61 57 70



**lootvoet**

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45



## PÈRE BRUNO REYNDERS

UNE STÈLE ET UNE PLAQUETTE POUR SE SOUVENIR



Inauguration devant l'église Saint-Pie X

Par une belle après-midi de mai, environ 250 personnes se sont rassemblées en face de l'église Saint-Pie X au Petit Ry.

Mme Cohn et M. Hirschowitz, survivants sauvés par le Père Bruno avec le frère de celui-ci, le Docteur Jean Reynders, procédèrent au dévoilement de la stèle.

C'est une pierre bleue des Ardennes, haute de 1,60 mètre. Sur la face polie, on lit :

PRESENT

LE PERE BRUNO REYNDERS  
BENEDICTIN (1903-1981)

HEROS DE LA RESISTANCE  
AU PERIL DE SA VIE IL A SAUVE  
DE LA BARBARIE NAZIE PRES DE  
400 JUIFS

ISRAEL L'A DECLARE « JUSTE  
DES NATIONS »  
A SA MEMOIRE UN ARBRE EST  
PLANTE AU YAD VASHEM, A  
JERUSALEM

Après la commémoration, l'œuvre du Père Bruno fut évoquée en insistant sur le fait qu'il s'était inscrit dans la grande chaîne des hommes « debout » face aux oppresseurs.

Au Centre Culturel, au cours du vin d'honneur, fut présentée la plaquette de 110 pages consacrée au Père Bruno, photos et documents à l'appui des souvenirs enfouis (disponible à la Librairie du Centre à Ottignies).

Le Père Bruno et ses protégés



## FOIRE COMMERCIALE

SUCCÈS CONFIRMÉ

La 31<sup>e</sup> édition de cette manifestation animée par Pierre Motin et son équipe s'est déroulée sous un chapiteau de 350 m<sup>2</sup> installé sur le parking du Douaire. Elle a connu un beau succès dû notamment à la stabilité du prix des emplacements : 1 200 frs le m<sup>2</sup>.



Parmi les différents stands, les visiteurs ont pu découvrir un « espace administratif » géré par le C.P.A.S. et ...



... un lit à trois places particulièrement accueillant pour nos édiles communaux ! (nos photos).

NOUVEAU ! A OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Un service professionnel dans le domaine de la photographie

- Développement de vos photos en 1 heure
- Reportage mariage photo et vidéo
- Service dépôt-vente matériel d'occasion
- Photocopie couleur haut de gamme

ONE HOUR PHOTO

Place de l'Université 32 - 1348 Louvain-la-Neuve - Tél. (010) 45 22 02

→ Direction centre Urbain → SMAP → Parking aisé

Clôtures DETHY sprl

1907 Avenue Albert 1<sup>er</sup> 33 1991  
1342 Limelette

Tél. 010/41 50 88

Ouvert le samedi de 9 h à 12 h.

Distributeur reconnu Bekaert

Piquets en fer plastifié, bois, béton,  
caoutchouc

Treillis en tous genres,  
plastifié et galvanisé

Accessoires pour clôtures électriques

Chenils

Remise à domicile

## ESCADRON BRUMAGNE

46<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

Le dimanche 9 juin dernier ont été célébrées les cérémonies du 46<sup>ème</sup> anniversaire de la fin des hostilités et le souvenir des camarades de l'Escadron Neybergh-Brumagne morts pour la patrie.

Fondé à Laeken le 1<sup>er</sup> juillet 1940 par Monsieur Louis Van Vaerenbergh et placé sous les ordres du Baron Wolders et du Lieutenant Neybergh, officier de réserve d'artillerie, il était chargé de la protection de l'Etat Major de l'Armée Secrète.

Depuis le 5 juin 1944, le poste de commandement dirigé par le Lieutenant-Colonel Jean Brumagne était cantonné au domaine « Vie-Air-Lumière » à Tirimont (Limelette).

Il y fut attaqué le 31 juillet vers 19 h 20 par 5 hommes de la SS. Le Lieutenant-Colonel Brumagne et 2 de ses collaborateurs, L. Brijnaert et A. Stevens, y furent assassinés.

Transférés à la maison communale de Limelette par Robert Mathieu, adjoint au garde champêtre, Maurice Dumoulin et Léon Debathy, les corps devaient être ensevelis, le lendemain, dans le cimetière tout proche par Monsieur le Curé Jean Maehout, Mesdemoiselles Jeanne Offermans et Emma Vandervelde.

Cécile LUCAS

## INAUGURATION

PÉRIPHÉRIQUE SUD DE LOUVAIN-LA-NEUVE

Nous reproduisons ici un extrait du discours prononcé par M. André Baudson, Ministre des Travaux Publics, à l'occasion de l'inauguration de la section « Echangeur des Clairs Vallons - Echangeur avenue Baudouin 1<sup>er</sup> » de la voie rapide RN 238.

« Je me réjouis tout particulièrement d'être aujourd'hui à Ottignies afin de procéder ensemble à l'inauguration d'une partie de la voie rapide 238 qui est située entre les échangeurs des Clairs Vallons et l'avenue Baudouin 1<sup>er</sup> et qui constitue le boulevard sud de Louvain-la-Neuve.

Les travaux, qui ont débuté le 3 avril 1989 pour s'achever ce 11 juin, font partie de la liaison entre Wavre (E 411) et la route 25 à Mont-Saint-Guibert.

Cette voie rapide 238 apportera un effet bénéfique pour la région, associant les intérêts économiques, touristiques, de sécurité et de délestage du trafic. Elle constituera, en effet, le contournement par l'ouest de Louvain-la-Neuve. Dès sa liaison avec la route 25, elle permettra en outre de décharger la N 4 et l'E 411 du trafic à destination de Walibi, de l'U.C.L., d'Ottignies et du Parc Industriel et Scientifique de Louvain-la-Neuve grâce à un accès complémentaire via la route 233.

De manière à assurer la continuité avec l'avenue Baudouin 1<sup>er</sup>, j'ai chargé mon département de procéder, de manière concomitante, aux travaux de réfection et à la création de pistes cyclables rue de Namur. Les travaux



entrepris sur cette voirie communale seront à charge de mon budget.

Les travaux d'un montant de 97 395 452 francs ont été menés à bonne fin par la S.A. Bageci que je tiens personnellement à remercier et à féliciter pour le travail accompli. Qu'il me soit également permis d'adresser mes plus vifs et sincères remerciements aux membres de mon Administration pour la qualité de leur prestation.

C'est une des raisons pour lesquelles j'ai voulu préserver les riverains de l'avenue Baudouin 1<sup>er</sup> des nuisances acoustiques dues à la proximité de cette nouvelle voirie. Pour ce faire, le revêtement a été réalisé en enrobé drainant spécialement choisi pour répondre à trois buts distincts :

— l'élimination de problèmes de stagnation d'eau ;

— la diminution du bruit de roulement ;  
— l'évacuation d'eaux.

Grâce à cette technique, l'automobiliste pourra en retirer les avantages en ce qui concerne la perméabilité, la capacité de drainage, les propriétés anti-dérapantes, le bruit de roulement, la diminution du brouillard d'eau et de la réflexion des lumières.

Ainsi, en améliorant la sécurité et la qualité de la vie pour tous les usagers, automobilistes ou non, les divers travaux entrepris à Ottignies Louvain-la-Neuve et la région constituent autant d'illustrations, simples mais efficaces et conformes aux souhaits de la population, de cette volonté politique de privilégier le facteur humain qui sous-entend la stratégie globale « AXE 2000 ».

**j'ai un  
LOOK  
très chouette!**

PAPETERIE

« *Le Script* »

- Fournitures de bureau
- Articles pour étudiants et écoliers
- Carterie - gadgets

Centre Commercial du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 1919

Le meilleur choix, les meilleurs prix !

**Les Galeries Meublux**  
de la maison STORMACQ

Salons, salles à manger,  
chambres à coucher,  
petits meubles,  
tapis en laine,  
matelas et sommiers,  
grand choix d'articles  
pour cadeaux

Rue E. Berthet 49  
1341 Céroux-Mousty

Tél. 61 21 04

IN MEMORIAM

JEAN DEGHELT

PHILIPPE METENS

Né à Roux-Miroir (Incourt) le 9 février 1935, Jean Deghelt exerce d'abord la profession de plombier-zingueur.

Artisan, il épouse, en 1961, la fille d'une ancienne famille d'indépendants installée à La Bruyère-Beauvechain depuis plusieurs générations : Monique Taillet. Nous nous permettrons d'évoquer ici, à propos des activités de cette famille, le grand-père de Madame Deghelt, Léon Taillet, menuisier de son état, qui avait réalisé, en 1906, parmi beaucoup d'autres dans le village et avec un très grand savoir-faire, la menuiserie de la maison familiale de votre rédacteur de service.

De l'union de Monique et Jean naît, en 1965, Philippe qui travaille actuellement sur le site de l'U.C.L. à Woluwe.

A la suite d'un accident survenu à son retour de travail, Jean Deghelt abandonne sa profession et entre, en 1979, au service « réception » du complexe sportif de Blocry.

Nous ne pourrions mieux évoquer la personnalité de Jean Deghelt qu'en citant Yves Leroy, Directeur du Complexe sportif de Blocry : « Toujours de bonne humeur, il avait pour chacun un petit mot gentil. Il savait que la meilleure façon pour avoir des amis, c'est d'en être un. Jean était aussi un boute en train malicieux et un conteur inénarrable. Il aimait son métier fait d'accueil et d'attention à l'égard de chacun ».

Jean Deghelt aimait la vie. Cette vie que trois énergunèmes lui ont odieusement et lâchement volée ce soir du 12 juillet sur le parking de Blocry.

Philippe Metens était né le 12 décembre 1961 à Ottignies. Marié en 1986 à Carine Gillis dont il eut deux enfants : Coralie et Gaëlle. Entré à l'Administration communale de 2 mai 1982, il fut affecté à l'équipe de Louvain-la-Neuve en qualité de chauffeur polyvalent (il conduisait les camions, la balayeuse, le tracteur...). C'était un ouvrier capable de mettre la main à tout. C'était un homme apprécié de ses chefs et de ses collègues ainsi que du personnel de l'U.C.L. avec lequel il travaillait parfois en collaboration.

Il était également très connu des milieux cyclistes pour avoir fait partie des débutants, des juniors et des amateurs comme son frère Jacky. Il s'était retiré des pelotons mais pratiquait toujours le squash.

Il est décédé inopinément à Court-Saint-Etienne le jeudi 18 juillet.

Nous garderons de lui le souvenir d'un ouvrier consciencieux, attachant et discret.

Aux familles éprouvées nous présentons nos condoléances émues et sincères.

CARNET FAMILIAL

NAISSANCES

De Muelenaere Guillaume, Martinez Ayma, Molitor Kevin, Davaux Thomas, Rogister Loris, Lacroix Maxime, Zenari Tiziano, Vindelincx Christopher, De Cremer Mathieu, Capelle Marine, Wirtz Laura, Genot Gaëtan, Snickers Anouck, Capiaux Amandine, El Zrak Sanae, Sterkendries Antoine, Daylinckx Sébastien, Duerinckx Aline, Voet Nicolas, Hewlett Kim-Jay, Lourtie François, Cocito Inès, de Wergifosse Camille, Maricq Sébastien, Mercier Damien, Peeters Diego, Michels Kevin, Hezuyen Kevin, Alimani Orban, Schmit Gwenaëlle, Lemoine Maxime, Macq Floriane, Béghin Sophie, Overbergh Robin, Devaud Geoffrey, Courtois Valérie, Marques Yannick, Vanhoomissen Claire, Vandamme Lydia, Demaret Roxane, Cuyvers Amandine, Majid Myréem, Aghyal Rachid, Gallo Mélodie, Borny Valérie, Bonnouh Sélima, Rubay Amélie, Van Hoe Mondy, Borceux Anastasia, Charlier Geoffrey, Vens N., De Rongé Pierre, Simonet Marine, Stokart Louise, El Kadiri Youssef, Vander Linden Joëlle, Roosen Valentine.

Genard Patrick et Degrange Chantal, Herman Gérard et Nauwelaers Claire, De Bremaeker Luc et Portois Catherine, Rushatsi Jean-Bosco et Nzobonimpa Brigitte, Motte Jean-Claude et Abrassart Danièle, Gantois Stéphane et Decaffmeyer Laurence, Fastré-Toussaint Bruno et Coosemans Nathalie, Calixto Lima do Rosario Inacio Joaquim et Ring Susanne, Millet Luc et Opalfvens Léa, Staels Alain et François Nathalie, Devresse Christophe et Kahn Geneviève, Jaumain Patrick et Féchir Cécile, Mastini Franchesko et Hebbelink Sabine, Hirtz Bernard et Patris Chantal, Destombes François et Verdonck Angélique, Poncelet Claude et Henricot Martine, Cardia Marco et Mertens Anne, Govaerts Fabrice et Staquet Anne, Carion André et Marc Liliane, Flémal Claude et Labbé Carine, Rose David et Pirart Catherine, Delannoy Vincent et De Breuck Noëlle, Claessens Anthony et Kumps Nathalie.

DÉCÈS *Mar 91*

Abs Mariette, Cortesi Mathieu, Mélin Maria, Bouvy Léon, Cortvrindt Denise, Rosy Jeanne, Coupienne Armand, Ganzo Gracia, Sabbani Nour Eddine, Dehevy Joseph, Carlot Marguerite, Salembien Pierrette, Bois Roland, Debroux René, Detry Edmond, Lavancy Emile, Groetaers Andrée, Wathélet Marie, Simons Marcel, Lejeune Arthur. *- Juin*

MARIAGES

Seghers Pierre et Ulser Lucrèce, Bellings Hubert et Gabreau Véronique, Schils Didier et Orban Pascale, Chantraine Pascal et Stroobant Catherine,

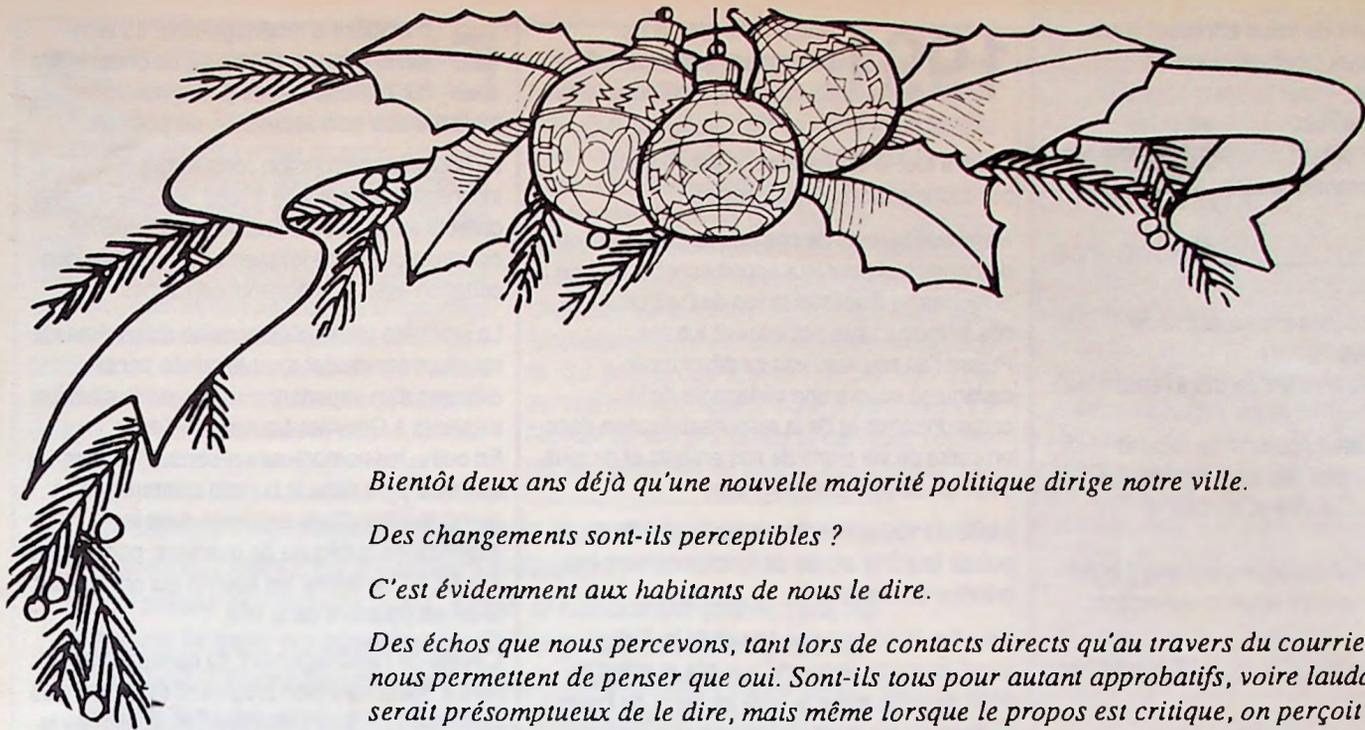
Avis aux responsables d'associations

Le service Information tient à la disposition du public un fichier reprenant les coordonnées des Associations.

En cas de modification de votre Comité, veuillez nous en avvertir. Tél. 43 79 06.

# MESSAGE DE NOUVEL AN

DE LA NOUVELLE MAJORITE D'OTTIGNIES - LOUVAIN - LA - NEUVE



*Bientôt deux ans déjà qu'une nouvelle majorité politique dirige notre ville.*

*Des changements sont-ils perceptibles ?*

*C'est évidemment aux habitants de nous le dire.*

*Des échos que nous percevons, tant lors de contacts directs qu'au travers du courrier reçu, nous permettent de penser que oui. Sont-ils tous pour autant appratifs, voire laudatifs ? Ce serait présomptueux de le dire, mais même lorsque le propos est critique, on perçoit toujours une note de sympathie née du fait de pouvoir s'exprimer et surtout de se savoir écouté.*

*Cette nouvelle manière de gérer où nous avons voulu établir des relations plus confiantes et plus chaleureuses entre les habitants et leurs mandataires, comme d'ailleurs entre les habitants des différentes composantes de notre Ville — et que nous résumons volontiers par le mot convivialité — commence à porter ses fruits. C'est un apprentissage patient, qui ne se fait d'ailleurs pas sans embarras, ni résistance. Les assemblées publiques, les réunions de quartier, les concertations particulières sont là pour en témoigner; il est souvent difficile de faire abstraction de son point de vue, de tenir compte de l'opinion de l'autre pour trouver l'inévitable compromis. Pourtant, la mise en place d'une vraie qualité de vie, où chacun se sent bien, chez soi, dans son quartier, dans notre ville, est à ce prix.*

*Dans beaucoup d'autres domaines, les choses bougent aussi. Chacun de mes collègues fait ci-après le bilan de son action dans son secteur.*

*De nouveaux services sociaux mis sur pied par le C.P.A.S. pour les plus faibles parmi nous, des services administratifs plus proches des gens à Louvain-la-Neuve, une infrastructure scolaire, culturelle et sportive qui s'agrandit et se rénove, un centre qui s'anime, se redessine, se veut accueillant (les illuminations de fin d'année dans les différents quartiers commerciaux), une attention constante aux problèmes du cadre de vie, de l'environnement, de la sécurité (déblaiement rapide des voiries lors des chutes de neige), une aide accrue au maillage de l'ensemble du tissu associatif, une ouverture de notre ville au monde, au travers de jumelages de solidarité et de coeur,...*

*Voilà, en vrac, quelques-unes des principales réalisations qui marquent le changement.*

*Il faut maintenant poursuivre, aller plus loin, achever le contrat que nous avons passé avec la population lorsque nous avons sollicité ses suffrages. Nous sommes sur la bonne voie. En moins de deux ans, le bilan est loin d'être négligeable.*

*Ce tableau tonique, nous le devons au caractère entreprenant, roboratif et surtout solidaire de l'équipe que nous constituons.*

*Qu'en ce début de nouvelle année en soient remerciés échevins, mandataires du Conseil Communal et du C.P.A.S., membres de nos différents comités et commissions et vous tous, chers concitoyens, qui soutenez notre action.*

*C'est tous ensemble que nous bâtirons l'avenir d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, une ville que nous voulons chaleureuse, humaine et solidaire.*

*C'est le voeu que je formule pour 1991.*

*Valmy Féaux.*

**A**u moment de vous adresser tous mes vœux pour cette année nouvelle — que je vous souhaite heureuse et constructive ! — voici les points forts de l'action développée dans les domaines du commerce et du tourisme...

## Commerce

- Extension et succès incontestable du marché d'Ottignies.
- Illuminations de fin d'année dans l'ensemble de notre Ville.
- Redynamisation du commerce local et rapprochement positif des associations des commerçants du Douaire et du Centre d'Ottignies.
- Instauration d'un dialogue permanent entre l'Echevin du Commerce et les commerçants.

## Tourisme

- Acquisition probable des terrains de la Malaise en vue de la création d'un camping à Ottignies-LLN (Négociation avec l'I.B.W.).
- Création d'une formule de vacances à LLN "Vacances-Campus" avec le Centre Sportif de Blocry et la société de logements Eeckelmans. Ce projet pourrait débuter dès l'été 1991. Les logements étudiants seraient attribués à des familles pour un prix modéré et celles-ci auraient accès à tous les sports praticables au Centre Sportif et aux piscines de LLN.
- La collaboration du Domaine Provincial et de Walibi nous est acquise (réduction sur le prix d'entrée).

**Anne ANDRE LEONARD**  
1er Echevin

**1991** une année pleine de promesses pour laquelle je formule les meilleurs vœux.

Merci à tout le Corps enseignant de notre commune pour son dévouement.

Merci aux parents de nos élèves pour leur compréhension et pour leur apport constructif dans la recherche d'optimisation de l'utilisation de nos infrastructures actuelles et futures. Puisse l'an nouveau voir se développer davantage encore une pédagogie de la communication et de la responsabilisation dans un cadre de vie digne de nos enfants et de tous ceux qui se dévouent pour eux.

Meilleurs vœux aussi pour les Loisirs Actifs, puisse leur 21e année de fonctionnement être créative à ... loisir !

Pour les domaines des Arts et de la Culture aussi, tous nos vœux de voir dès le début de 1991 se concrétiser la mise en place du Foyer Culturel au fonctionnement duquel toute la population est conviée. Qu'il soit pour Ottignies-Louvain-la-Neuve, cet outil culturel pluraliste que nous espérons tous.

Aux défenseurs des droits de l'homme, je souhaite une année 1991 aussi riche en événements heureux que les deux années qui l'ont précédée.

Puisse 1991 être une année d'espoir pour le monde, du Nord au Sud, de l'Orient à l'Occident.

Bonne et joyeuse année !

**Jacques BENTHUYIS**  
Echevin de l'Enseignement, de la Culture, de Tiers monde et des Droits de l'homme.

**E**n matière d'aménagement du territoire, l'année 1990 a vu se concrétiser les options prises par la nouvelle majorité dès son accession au pouvoir.

La nouvelle commission consultative (CCAT) a incontestablement joué à fond son rôle d'expert collectif en étudiant de nombreux projets de constructions et de lotissements en étroite concertation avec les habitants concernés.

La première phase d'élaboration du schéma de structure communal s'est terminée par la diffusion d'un important ouvrage sur la situation existante à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

En outre, les nombreuses réponses au questionnaire paru dans le bulletin communal et le grand nombre d'avis exprimés dans les assemblées publiques de quartiers, permettront à la CCAT de définir les options qui orienteront le développement de la ville.

L'étude de l'aménagement du centre d'Ottignies a également bien progressé et les grandes orientations seront présentées au public dès le début de cette année 1991.

Par ailleurs, si les difficultés financières de la ville nous ont obligés à prendre des mesures fiscales peu agréables, quoique absolument indispensables, *nous nous sommes également attachés à établir un plan budgétaire pour les quatre années à venir.*

*Sur base de ce dernier, nous pouvons espérer que nos difficultés se résorbent dès 1992 et que la fiscalité puisse ainsi être allégée.*

C'est sur cette note optimiste que j'ai le plaisir de vous souhaiter, à toutes et à tous, une excellente année 1991.

**Jacques LEGA**  
Echevin des Finances, de l'Urbanisme, de l'Aménagement du territoire et de l'Environnement.

## La politique sociale du CPAS à Ottignies-LLN en 1990

**U**n budget ordinaire de 117.000.000 et 79 personnes occupées. L'année 1990 aura vu la mise en place et la préparation de nombreux nouveaux services

- Un service de réinsertion professionnelle devant permettre à celles et à ceux qui sont sortis depuis trop longtemps du circuit de travail de se resituer au niveau de leurs connaissances générales et d'envisager soit des stages en entreprises, soit de suivre une formation qualifiante au FOREM.
- Une maison de quartier au lotissement de la Chapelle aux Sabots où tous les habitants peuvent trouver informations et conseils, où les enfants peuvent bénéficier d'une aide scolaire et d'animations diverses.
- L'extension de capacité du service des mamans gardiennes à domicile dont le nombre

reconnu a été porté à 70 mamans, ce qui autorise une possibilité de garde de 250 enfants environ. — Un projet de nouvelle crèche de 48 lits pour 31 actuels, à construire près du Centre Commercial. La demande est introduite auprès du ministre compétent.

— Le développement du service d'aide aux familles dont l'effectif d'aides familiales a été porté à son maximum autorisé (+ 15%).

— Un nouveau service de repas chauds à domicile offrant des possibilités de régime diététique.

— La préparation et la concrétisation d'un service de soins et services coordonnés à domicile devant permettre à ceux qui ont besoin de soins multiples de rester à la maison autant que possible. Ce service sera fonctionnel dès le mois de février 91.

— Un système de télévigilance bien local, en collaboration avec la Croix-Rouge. Ce système pourra permettre à tous de vivre en

totale sécurité 24h/24 pour un abonnement à souscrire au CPAS (Téléphonez au 436511 si vous êtes intéressé) et sera fonctionnel en février 91.

— La mise en place d'un service d'éducation à la santé ayant pour but de mener des campagnes de prévention contre l'alcool, le tabac, les médicaments, les drogues, etc...

— Une consultation spécialisée pour répondre à toutes celles et ceux qui connaissent directement ou indirectement des problèmes d'assuétude.

*"Merci à toutes celles et ceux qui ont permis aux services existants d'être performants et aux nouvelles initiatives de se concrétiser et meilleurs vœux pour l'année 91".*

**J. OTLET**  
Conseiller communal

**A**vec le début de l'année revient la période des vœux mais aussi celle des bilans et des projets. Ainsi, c'est de tout cœur que je vous présente mes vœux de santé, bonheur et prospérité pour toutes vos familles, espérant aussi que 1991 réalise vos souhaits les plus chers.

Si en 1990 certains travaux ont été réalisés dans notre ville, je pense particulièrement à l'égouttage et à la réfection des rues du quartier du Congo à Limelette, et, en collaboration avec le Ministère des Travaux Publics et la commune de Mont-St-Guibert, la réfection de la rue de Namur, travaux qui ne sont pas complètement terminés.

### **Le budget 91 permettra sans doute la construction en dur de nombreux parkings à Louvain-la-Neuve...**

**... l'année qui débute verra, sinon la réalisation totale, tout au moins la mise en chantier de divers gros travaux d'égouttage (station d'épuration rue de Pallandt, continuation de l'égouttage de Rofessart, aménagement de la Chaussée de la Croix).**

Le budget 91 permettra sans doute la construction en dur de nombreux parkings à Louvain-la-Neuve ainsi que plusieurs trottoirs dans toute la ville mais j'espère aussi que l'année qui débute verra, sinon la réalisation totale, tout au moins la mise en chantier de divers gros travaux d'égouttage (station d'épuration rue de Pallandt, continuation de l'égouttage de Rofessart, aménagement de la Chaussée de la Croix). Je m'arrête dans cette énumération qui n'est sûrement pas complète de ce qui pourra être réalisé l'an prochain et je termine en vous rappelant que je suis toujours à l'écoute de vos problèmes et que vous pouvez me contacter soit au service des Travaux à la

dernier aussi a commencé l'égouttage de Rofessart et si les habitants de la rue du Baleau patagent encore dans la boue, le plus difficile du travail a été réalisé et les beaux jours prochains permettront l'achèvement de la rue.

Certaines rues de Louvain-la-Neuve ont maintenant 20 ans et un gros entretien commencé en 1990 devra se poursuivre au cours des prochaines années.

Rue de la Station à Cérœux-Mousty (Tél: 41.74.11) ou à mon domicile privé, Grande Avenue 1A à Cérœux (Tél : 61.11.07).

Si vous avez des difficultés à me joindre, n'hésitez pas à exposer vos problèmes au personnel du service ou retéléphonez-moi, même très tard le soir.

*Votre échevin des Travaux.*  
**J. Sablon**

**V**oici, dressé en quelques mots, le bilan des réalisations ainsi qu'un bref aperçu des objectifs à court terme auquel mon équipe et moi-même allons nous atteler:

#### **Social et 3e âge**

- Crèche FORT LAPIN à Louvain-la-Neuve (30 lits)
- Passage du car de l'ONE pour la consultation des nourrissons à Limelette et Cérœux-Mousty
- Création du service "S.O.S. Enfants-Parents de Quartiers"
- Nouveau service pour rompre la solitude des seniors : "Solidarité en fête"
- Légère augmentation des subsides accordés aux associations sociales

#### **A court terme :**

- Nouveau subside aux crèches privées de 20 FB, par jour, par enfants de travailleurs habitant Ottignies-LLN
- Création d'une maison communale d'accueil d'enfants (12 lits) à Limelette-Buston, à proximité de la gare, ouverte de 7h à 19h

#### **Jeunesse**

- Première Journée de la Jeunesse à Cérœux, organisée par la Commission Consultative de la Jeunesse
- Elaboration d'un Répertoire des Mouvements de jeunesse, bientôt diffusé

#### **Sports**

- Acquisition du terrain de football de Limelette pour le placement d'un terrain synthétique
- Répertoire des Sports élaboré par la Commission, diffusé prochainement

#### **A court terme :**

- Aménagement du terrain de tennis à la Plaine des Coquerées
- Création d'un terrain de football au Stimont
- Compensation financière concernant la différence tarifaire entre les deux salles omnisports de l'entité

#### **Emploi**

- 1000 personnes en plus à la 6e Journée de l'Emploi
- Mise en place en décembre dernier d'Ateliers de Recherche active d'Emploi (des spécialistes informent des techniques pour approcher les employeurs, le 2e mardi du mois, dans la salle du 1er étage du Centre Culturel).

#### **Annie GALBAN**

*Echevin des Affaires Sociales, du Sport, de la Jeunesse, du 3e âge et de l'Emploi.*

## **LE BILLET DU PRESIDENT DU CONSEIL PERMANENT DE LA MAJORITE**

**E**n tant que Président, je suis heureux de l'énorme travail accompli par les membres du Collège Communal et par le Président du CPAS de notre ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

**Il n'est pas facile de modifier certaines habitudes, de changer sa façon de travailler, de concrétiser une nouvelle politique engendrée par une autre Majorité composée d'hommes et de femmes issus de familles politiques différentes...**

*C'est pourtant ce que NOUS avons réussi à faire et nous l'avons réussi en ne fermant pas la porte à la minorité PSC qui a obtenu ce qu'elle n'a jamais voulu accorder lorsqu'elle était de l'autre côté de la barrière, c'est-à-dire de pouvoir participer activement à la gestion de la Ville, par exemple en recevant plusieurs mandats de Président de Commission.*

*Je termine mon mandat de deux ans et je cède le relais à mon collègue de Démocratie Nouvelle pour le même laps de temps.*

*Je voudrais remercier tous les militants de chaque famille politique de la Majorité pour l'aide qu'ils m'ont apportée depuis le début de cette législature : il est exceptionnel que ce travail ait été réalisé dans un tel climat de confiance réciproque.*

*Je dis merci à Jacques LEGA (VA) pour ce qu'il a réalisé en matière de finances communales et d'urbanisme : jamais auparavant les finances communales n'avaient fait l'objet de tant de réunions de concertation, et ce, dans la clarté et la transparence la plus totale.*

*Je dis merci à Jacques Benthuyts (DN) pour son action en faveur de l'enseignement communal : l'enseignement étant un domaine particulièrement délicat à traiter à l'heure actuelle.*

*Je dis merci à Jacques Otlet (PRL-IC) pour son activité débordante au sein du CPAS; il a engendré en deux années une nouvelle politique en faveur des plus déshérités que nous envient d'autres communes environnantes.*

*Quant à "nos" mayeur", dji 'm dimande todis bin comins 's-ki tint co dins s'marone...*

*Au nom du Conseil Permanent de la Majorité, je vous présente, à toutes et à tous, mes vœux les plus sincères pour l'an nouveau.*

*Le Président*  
**J. Cox**

## Echevins — Nouvelle Majorité

<b>Valmy FEAUX</b> Bourgmestre	Police, Adm. génér. Personnel, Info, Participation, Rel. publiques; Fêtes, Ass. patr.	Ottignies	☎ : 41.32.36
<b>Anne ANDRE-LEONARD</b> Echevin	Etat civil, Population, Commerce, PME, Artisanat, Tourisme, Affaires européennes	Ottignies	☎ : 41.80.48
<b>Jacques BENTHUY</b> Echevin	Enseignement, Culture, Education permanente, Tiers-Monde, Droits de l'homme	Ottignies	☎ : 41.81.30
<b>Jacques LEGA</b> Echevin	Finances, Urbanisme, Environnement, Aménagement du territoire	LLN	☎ : 45.03.41
<b>Jean SABLON</b> Echevin	Travaux, Hygiène, Salubrité publique, Vie rurale	Céroux	☎ : 61.11.07
<b>Annie GALBAN</b> Echevin -	Affaires sociales, 3e âge, Emploi, Sports, Jeunesse	Céroux	☎ : 61.67.53

## Conseillers

## C.P.A.S.

Maud DUCHATEAU	☎ : 41.52.83	Jacques OTLET, Président	☎ : 61.45.38
Jacques OTLET	☎ : 61.45.38	Nelly BARBIEUX	☎ : 41.59.65
Bernadette TAQUET	☎ : 41.18.75	Anne COUDER	☎ : 41.39.95
Paul TAELEMAN	☎ : 41.64.66	Anne-Marie GOELEN	☎ : 45.24.33
Patrick DUPUIS	☎ : 45.12.86	Madeleine REMY	☎ : 41.33.02
Viviane WILLEMS	☎ : 41.12.48	Christian RIGOT	☎ : 41.13.49
Yvonne HUVENEERS	☎ : 61.28.01		
Gina DELVAUX	☎ : 41.53.69		

## Adresses utiles

Administration Communale	☎ : 43.78.11
Police	☎ : 43.78.82
Gendarmerie	☎ : 45.30.30 ou 101
Pompiers	☎ : 45.34.34
Service médical d'urgence	☎ : 100
Centre anti-poisons	☎ : 02/345.45.45

## Bibliothèques

### A Ottignies (Centre)      A Louvain-la-Neuve

2, Avenue du Douaire  
Ferme du Douaire

☎ : 41.02.42

9A, Place Galilée

☎ : 47.28.59

### Heures d'ouverture

Lu, Ma, Me: de 12 à 19 h  
Je, Ve, Sa: de 10 à 14 h

### Heures d'ouverture

Lu, Je, Ve : de 12 à 18 h  
Ma, Me : de 12 à 19 h  
Sa: de 10 à 14 h

Une date à retenir...

**Samedi 26 janvier 1991**

Dès 19h30

**SALLE CEROSIANA**

(place Communale - Céroux)

## Souper de l'Amitié et Soirée Dansante

organisé par la Nouvelle Majorité  
(Démocratie Nouvelle - PRL-IC  
Vivre Autrement)

Prix du souper: 400 frs - entrée seule: 100 frs

Renseignements et réservations

W. BULTOT: 41.01.25 - P. DESSY: 61.42.78  
P. GOMEZ: 45.05.45

## « DIANTHUS »

RETOUR DU GOLFE

Le 19 août, les marins du chasseur de mines « Dianthus », navire parrainé par notre Ville, étaient de retour à Zeebrugge après leur mission dans le Golfe Persique.

Tous les ingrédients des scènes de retrouvailles étaient réunis pour accueillir « nos » marins : drapeaux, fleurs, musique et larmes de joie.

De joie, en effet, car les équipages des navires belges ont réussi à détruire, sans accident, 280 mines sur un total de 1 106 neutralisées par l'ensemble des marines alliées présentes dans le Golfe.

## CHAMBRES D'HÔTES CHEZ L'HABITANT

Si vous disposez d'une chambre équipée des commodités habituelles, pourquoi n'envisageriez-vous pas d'y accueillir un étudiant ou des parents proches d'un malade hospitalisé ou encore des personnes effectuant un court séjour dans notre Ville ?

Si cette proposition vous intéresse, communiquez vos coordonnées et les caractéristiques du logement disponible à la Maison du Tourisme qui se chargera volontiers de la transmettre aux nombreux demandeurs.

**Contacts :**  
Cécile Lucas  
Tél. 437811

## LIGUE DES FAMILLES

*BOURSE  
AUX VÊTEMENTS  
D'HIVER*

La Ligue des Familles organise une Bourse aux Vêtements d'Hiver pour enfants de 0 à 18 ans.

Lieu :  
Salle Placet  
Rue des Sports 6  
Louvain-la-Neuve  
(entre le Centre sportif de Blocry et la piscine).

Dépôt de vêtements :  
Vendredi 4 octobre 1991  
uniquement sur rendez-vous à prendre par téléphone avant le 2 octobre aux numéros 450191 et 613305.

Le dépôt est limité à 20 articles par déposant. Seuls seront acceptés les vêtements propres, actuels et en parfait état.

Vente :  
Samedi 5 octobre 1991  
de 9 h à 13 h.

Reprise :  
Samedi 5 octobre 1991  
de 17 h à 19 h.

Pour tout renseignement supplémentaire s'adresser à l'un des numéros de téléphone.

*BOURSE AUX JOUETS*

La section locale de Mousty organise sa traditionnelle Bourse aux Jouets dans les locaux paroissiaux, place de l'Eglise à Mousty.

Dépôt :  
vendredi 18 octobre de 18 à 20 h et samedi 19 de 14 à 16 h.

Vente :  
samedi 26 octobre de 9 à 12 h et de 14 à 16 h.

## AGENDA

## FÊTES DU BON AIR

13, 14, 15 SEPTEMBRE

- Théâtre wallon
- Rallye touristique
- Souper
- Soirée dansante
- Oberbayern
- Cortège et animations diverses

Renseignements :  
Gérard Vanderbist  
Rue J. Coppens 7  
1341 Cèroux-Mousty  
Tél. (010) 611757

## LA BULGARIE À L'HONNEUR

**Lu 16.9.91 - 18 h 30**

**Grange du Douaire**  
Réception en l'honneur de M. Dimo Dimov, Ministre de la Culture de Bulgarie

**Ma 17.9.91 - 20 h**

**Grange du Douaire**  
Concert par le Quatuor Dimov, dans le cadre du Festival du Brabant Wallon

## TOUT HERGÉ

Nos lecteurs se souviennent certainement de notre numéro de juin 1987 dans lequel avait démarré une série intitulée « Tintin à Ferrière » due à l'initiative de notre rédacteur en chef et de son collaborateur « tintinologue » Eric Gilles. Elle avait débouché sur l'inauguration de la rue Hergé et tout récemment, sur la création d'un Tintin géant.

Si notre Ville fut celle de Hergé, du moins lorsqu'il venait y goûter un repos bien mérité, Welkenraedt est devenue celle où toute son œuvre a été réunie en une vaste exposition rassemblant les pièces rares de Stéphane Steeman et d'autres collectionneurs entourés et soutenus par la Fondation Hergé et les Editions Casterman.

Hergé, par le biais de Tintin, n'est pas une mode. C'est une consécration historique. Il fait partie de notre patrimoine historique.

L'exposition ouverte à Welkenraedt, tous les jours de 10 à 19 h (mercredi et vendredi jusqu'à 22 h), fermera ses portes le 15 septembre.

**La Nuit  
Le Bruit nuit  
Pensez-y !**

**NOUVEAU  
dans la région !**



**l'élévateur KOMATSU**

en vente chez  
**Ets Noël G.**

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 43 - 1342 Limelette  
Tél. (010) 413190

Electrique • Diesel • Essence

## DIMANCHE 15 SEPTEMBRE 1991

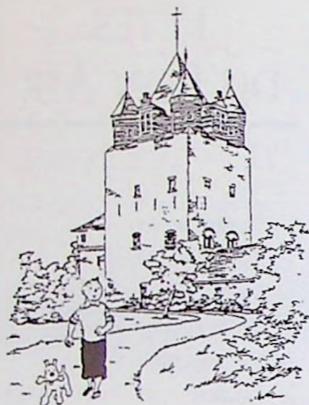
### TROISIÈME JOURNÉE DU PATRIMOINE

La Communauté Française, la Communauté Germanophone, la Région Bruxelles-Capitale, la Région Wallonne et la Fondation Roi Baudouin ont programmé la 3<sup>ème</sup> Journée du Patrimoine pour le dimanche 15 septembre prochain.

L'édition 1991 est tout spécialement axée sur le patrimoine architectural et les projets à caractère exceptionnel.

A cette occasion, vous êtes cordialement invités à venir découvrir ou redécouvrir l'un des fleurons de notre Ville : la Tour de Moriensart à Cérroux.

La Tour de Moriensart est entourée d'une belle ferme brabançonne des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles



La tour de Moriensart à Cérroux-Mousty (Ottignies Louvain-la-Neuve).  
Dessin de Hergé avec l'aimable autorisation du Baron Gericke d'Herwijnen.

cles remplaçant l'ancienne basse-cour.

Elle doit sa silhouette caractéristique à son curieux couronnement fait de quatre tourelles d'angles et de lucarnes-pignons en pierres et briques, fruit des aménagements du XVII<sup>e</sup> siècle.

Moriensart a conservé son caractère résidentiel du Moyen Age, puisqu'il est toujours habité par la famille propriétaire.

Les trois niveaux d'occupation médiévale se distinguent encore clairement : le niveau du sol ou étage des celliers, voûté d'arêtes et percé d'archères ; le bel étage, étage résidentiel auquel on accède par un escalier intramural, éclairé par de

grandes fenêtres géminées ; l'étage nocturne auquel pouvait être accroché, en cas de besoin, un hourd ou structure de bois amovible permettant une défense verticale.

Adresse : rue de Moriensart, 1341 Cérroux-Mousty.

Pouvoir organisateur : Administration communale et propriétaires privés.

Ouvert de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.

Droit d'entrée : 50 frs par personne ; gratuit jusqu'à 18 ans.

Visites guidées.

Renseignements : Tél. (010) 437811 Service Tourisme.

## 27 SEPTEMBRE 1991

### FÊTE DE LA WALLONIE

Il est consternant de pouvoir écrire à propos de la date du 27 septembre, cette boutade qui en dit long sur l'ignorance de beaucoup de wallons : « Le 27 septembre, c'est la veille du 28 ! »

Et pourtant...

Bruxelles, 27 septembre 1830. L'armée hollandaise d'occupation évacue la ville à la suite du soulèvement populaire déclenché par des conditions de vie et de travail très pénibles. Cet événement annonce la fin du régime hollandais dans nos provinces et la création d'un gouvernement provisoire ayant pour mission de préparer l'indépendance nationale.

A propos des « journées de septembre », il ne faut pas oublier que les révolutionnaires sont principalement des Wallons venus à la rescousse des Bruxellois insurgés. Ainsi, les premiers à débarquer dans la capitale sont les Wavriens, suivis bientôt par les Liégeois, les Nivellois, les Namurois et bien d'autres encore.

Quatre-vingt deux ans plus tard

### PROGRAMME

**Jeu**di 26.9.91  
Soirée Théâtre C.C.A.O.

**Vend**redi 27.9.91  
8<sup>ème</sup> Marche en Etoile et aux Flambeaux (en soirée)  
Départ en divers endroits de la Ville

Renseignements :  
Cérroux : 614317 - 612918  
Bon Air : 611757  
Limoges : 612433  
L.L.N. : 450341 - 450739  
Bauloy - Stimont : 415466  
Jurdant : 418786  
Jassans : 415577  
Palestre - St-Géry - Clos de la Rivière : 419665 - 413251  
Ottignies : 437811

Distribution gratuite de flambeaux

Le 15 août 1912, Jules Destrée, député socialiste de Charleroi, publie dans la « Revue de Belgique » sa fameuse « Lettre au Roi » où il affirme qu'il n'y a pas de Belges et conclut à la

Arrivée au Douaire vers 21 h

21 h :  
Grand Feu d'Artifice tiré par les Ets Must Fireworks, Charleroi

Un service d'autobus est assuré pour le retour

22 h :  
Bal à la Grange du Douaire avec le Tyroler Blas Kapelle de Genappe

**Samedi 28.9.91**  
20 h :  
Concert par la Philharmonie Royale Concordia à la Grange du Douaire

Entrée gratuite à toutes les festivités.

nécessité d'une union de deux peuples indépendants et libres.

Cette apostrophe provoque de nombreuses réactions et notamment la constitution, le 20

octobre suivant, d'une Assemblée Wallonne. Réunie un mois plus tard à Charleroi, elle prend la décision d'organiser pour la Wallonie une fête nationale et de se choisir un emblème et une devise.

Le 20 avril 1913, l'Assemblée Wallonne, réunie à Ixelles, vote et adopte le décret suivant :

— la Wallonie adopte pour drapeau le coq hardi de gueule (rouge) sur fond d'or (jaune) cravaté aux couleurs nationales belges ;

— le cri sera « Liberté » ;

— la devise « Wallon toujours » ;

— la fête de Wallonie sera célébrée le dernier dimanche de septembre, en commémoration des journées de septembre 1830.

Célébrée pour la première fois en 1913, la fête de Wallonie s'est perpétuée dans toutes les localités du sud du pays. Quant à la fête de la Communauté française, faisant partie des manifestations officielles, elle a été établie en 1975.

J.D.

## L'EUROPE DU CŒUR

### VESZPRÉM

#### JUMELAGE MÉDICAL

Un précédent bulletin communal et vos quotidiens habituels vous ont déjà parlé de ce « jumelage dans le jumelage ». Nous y revenons brièvement avec quelques illustrations. L'Association des Médecins Généralistes locale et Ars Medica Pro Humanitate ont décidé de tisser des liens privilégiés entre les deux communautés médicales des villes jumelées de Veszprém et Ottignies Louvain-la-Neuve. C'est dans cet esprit qu'ils ont signé à Veszprém le 10 mai 1991 une charte de confraternité et d'amitié internationale, au cours d'une soirée officielle rehaussée par la présence des autorités municipales de Veszprém. Ce voyage a contribué à l'établissement de liens personnels entre les membres de la délégation ottignoise et les confrères de Veszprém. Le sens de l'hospitalité et la gentillesse de

nos hôtes nous ont ravis et nous espérons bien pouvoir les accueillir aussi bien, à Ottignies l'an prochain avec la collaboration de nos confrères spécialistes de la Clinique. Par ailleurs, la richesse d'un tel contact ne peut que nous pousser à encourager d'autres groupes ottignois à profiter de la voie ouverte par le jumelage officiel pour nouer des liens avec ce peuple hongrois si accueillant.

Ass. Méd. Gén. d'Ottignies Louvain-la-Neuve, Court-St-Etienne, Bousval  
Siège social : rue du Ruchaux 8  
1490 Court-St-Etienne

Ars Medica Pro Humanitate  
Siège social :  
av. Abbé Huybrechts 14  
1340 Ottignies

Comité de jumelage Ottignies-Veszprém

#### PROJETS D'ACTIVITÉS

Après la visite que nous a rendue la chorale de Veszprém au mois de mai et le voyage en Hongrie des médecins du Brabant wallon qui fut organisé vers la même époque, voici un aperçu des activités projetées pour le deuxième semestre de l'année.

Une visite de 25 étudiants de l'Université de Veszprém est prévue du 7 au 11 octobre pour des rencontres sportives avec les étudiants de l'U.C.L.

La délégation sera prise en charge par l'Université pour ce qui concerne le programme sportif et le séjour.

Les activités prévues sont les suivantes : matches de tennis, de football en salle et tournois d'échecs.

Sur le plan culturel, les relations entre l'Université de Veszprém

et la francophonie vont se concrétiser à partir de la prochaine rentrée académique par la nomination d'un lecteur de français en Hongrie grâce à l'intervention de la Communauté française.

Une faculté de formation linguistique pour enseignants du secondaire vient en effet d'être créée dans notre ville jumelle.

Les langues enseignées seront les suivantes :

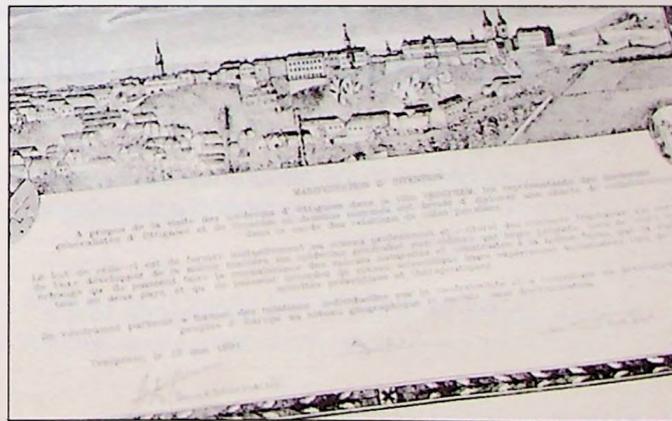
anglais, allemand, français, espagnol et russe.

A plus long terme, la création d'une école secondaire bilingue hongrois-français est également envisagée par la partie hongroise.

Une école bilingue hongrois-anglais existe déjà dans la région à Balatonalmadi.



Le Dr Piret-Gérard (à g.) échange des cadeaux en présence de son confrère hongrois, adjoint au Maire (au c.).



Charte signée à Veszprém par les médecins généralistes.

## AGENDA DES COMITÉS

**Mercredi 4 septembre**  
Comité de Jumelage Masaya

**Mercredi 11 septembre**  
Comité de Jumelage Jassans-RIottier

**Lundi 16 septembre**  
Réunion enseignants 5<sup>e</sup>-6<sup>e</sup> primaires pour le Conseil communal des Enfants

**Mercredi 18 septembre**  
Commission Tiers-Monde

**Vendredi 20 septembre**  
Comité de Jumelage Veszprém

**Samedi 28 septembre**  
Attribution des trophées du Mérite sportif, réunion aux Coquerées à 13 h, proclamation à 18 h

**Lundi 30 septembre**  
Commission Jeunesse

**Lundi 7 octobre**  
Commission Sports

**N.B. :**  
demandez toujours confirmation au 437811.

## LE POINT

### COMMISSIONS

#### PERSPECTIVES ET RÉALISATIONS

Beaucoup de choses dans les Commissions !

Certaines assurent à présent une autonomie de fonctionnement propre qui leur permet de multiplier les réunions « spécialisées », avec publics « ciblés », groupes de travail, sous-commissions, ...

Et lorsque les dossiers sont prêts, ils sont discutés en réunions plénières, désormais moins fréquentes. Cette méthode de travail est en effet la plus efficace : les commissions plénières sont ainsi « débarrassées » des prémices, elles ont à connaître des projets et des dossiers déjà élaborés ; la discussion qui s'ensuit est davantage dense et se perd moins dans les détails parfois procéduriers. Démocratie se décline avec efficacité...

Alors, soyons plus précis et prenons trois exemples :

#### Commission sociale

Le groupe Périscolaire continue ses investigations sur le projet qu'il planifie... Ecole des devoirs, méthodes d'évaluation, bilan de développement sont à l'ordre du jour.

Le groupe 3<sup>ème</sup> âge fait du travail concret : étude sur le terrain et parmi les riverains concernant les transports en commun, les repas du CPAS par exemple. Nos aînés montrent l'exemple !

#### Commission enseignement

C'est le Conseil communal des Enfants, émanation de la Commission et de l'Echevinat de l'Instruction publique, qui occupe actuellement l'entièreté des travaux « Enseignement » ...

Il faut dire que nos jeunes élus ne chôment pas, et donc leurs consultants pédagogiques et administratifs non plus ! Outre le fait que depuis sa création, le

Conseil s'est réuni une fois par mois, des groupes de travail se sont constitués autour de quatre thèmes :

- environnement (2 groupes) ;
- loisirs et social ;
- sécurité.

#### N.B. :

le 16 septembre réunion des instituteurs de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaires concernés par le Conseil communal des Enfants, à l'Hôtel de Ville. Une convocation sera envoyée aux responsables à ce propos.

#### Commission Tiers-Monde

Une petite dizaine de projets à examiner pour la répartition des subsides. Cette année, les conditions d'attribution sont identiques : les critères restent ceux de l'auto-développement avec effet multiplicateur sur place ; et de l'information chez nous, avec effet de « prise de conscience ».

Toutefois, afin d'assurer à chaque projet un maximum de chances identiques par rapport à chacun, un document unique a été étudié par la Commission ; il permet de présenter le dossier sur le même gabarit pour tout le monde.

Moins de place pour le bagoût, davantage pour le projet étayé et fouillé : la Commission désire réduire à sa plus simple expression l'impondérable, l'insécurité, le non-suivi...

Qui s'en plaindra, parmi les partisans d'une coopération efficace, bien ciblée et aisément évaluable ?

#### N.B. :

réunion pour la défense des projets devant la Commission : mercredi 18 septembre à 20 h au CCAO (sur convocation).

B.T.

## P.S. Assurances : un partenaire attentif à votre avenir

- Vous avez besoin d'une **assurance auto** performante ou d'une **couverture incendie** sur mesure pour votre habitation ?
- Vous voulez bénéficier d'une **assistance totale** lors de vos prochaines vacances à l'étranger ?
- Vous cherchez une formule de **prévoyance funéraire** qui évite à votre famille les soucis financiers et les tracasseries administratives ?
- Vous souhaitez assurer l'avenir financier de vos proches ou vous préparer une retraite dorée en souscrivant une **assurance vie** ou une **pension complémentaire** ?
- Vous cherchez le partenaire fiable qui vous permettra de réaliser votre rêve de **devenir propriétaire** ?

- La solution :



**PS ASSURANCES**

- Nos conseillers dans votre région :

Crabbe F.	(010) 61 36 46	Ottignies-L.L.N.
Bernard J.C.	(010) 61 42 93	Ottignies-L.L.N.
Weitkunat P.	(010) 61 39 57	Ottignies-L.L.N.
	(010) 61 63 57	Court-Saint-Etienne
Facchin J.	(010) 61 36 52	Court-Saint-Etienne
Gilot J.P.	(067) 78 06 47	Baisy-Thy
Debock M.	(010) 61 63 50	Court-Saint-Etienne
Devis E.	(010) 61 45 28	Wavre

Entreprise agréée sous le numéro de code 0058



## RENTRÉE SCOLAIRE : LUNDI 2 SEPTEMBRE 1991

Madame, Monsieur,

L'Administration Communale d'Ottignies Louvain-La-Neuve a l'honneur de vous informer que la reprise des cours aux Ecoles Communales se fera le lundi 2 septembre 1991.

Vous trouverez ci-après les indications propres à chaque groupe scolaire.

### Service des bus scolaires

Transport des enfants par les bus scolaires communaux.

Les prix des abonnements s'alignent sur ceux des Vicinaux suivant le nombre de km.

L'obtention des abonnements et des conditions particulières éventuelles se feront auprès des chefs d'école.

### L'enseignement communal vous procurera les avantages suivants :

- gratuité des fournitures classiques ;
- surveillance du repas de midi ;
- assurance accidents ;
- théâtre au Centre Culturel ;
- animation des Jeunesses Musicales en 3<sup>ème</sup> année maternelle ;
- Centre P.M.S. ;
- cours de néerlandais donné par un professeur spécialisé au degré supérieur ;
- cours de néerlandais donné par le titulaire au degré moyen ;
- cours audio-visuels ;
- cours de natation donné par un maître spécial ;
- cours de religion catholique, protestante, islamique et morale non confessionnelle ;
- cours de remédiation pour les élèves en difficulté d'apprentissage ;
- initiation à l'informatique au degré supérieur.

Pour le Collège des Bourgmestre et Echevins

Le Secrétaire communal  
A. Obsomer

L'échevin  
J. Benthuis

---

### **ECOLE MATERNELLE DU CENTRE**

*Avenue des Combattants 35*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Tél. école : 41 05 63

Tél. villa : 41 94 41

*Rentrée à 8 h 30*

Cette école comprend cinq classes maternelles dont une accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante.

- une villa aménagée en maison d'enfants pour vos petits qui entreront en 1<sup>ère</sup> maternelle ;
- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 00, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité dans un local spécial ;
- grand jardin arboré aménagé pour les enfants.

**Renseignements et inscriptions les 17 au 28 juin à l'école, de 8 h 30 à 15 h 00 et le jour de la rentrée.**

---

### **ECOLE MATERNELLE DE LA CROIX**

*Chaussée de La Croix 80A*

Chef d'école : Madame SEMAL

Téléphone : 41 35 85

*Rentrée à 8 h 30*

Cette école comprend trois classes maternelles dont une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante.

- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00 y compris le mercredi ;
- plaine de jeux aménagée ;
- ambiance familiale.

**Renseignements et inscriptions du 24 au 28 juin pendant les heures de classe et le jour de la rentrée.**

---

### **ECOLE MATERNELLE DE LIMELETTE**

**« AU JARDIN DE LA VIE »**

*Avenue de Jassans 67*

Chef d'école : Madame LIBERT

Tél. école : 41 05 62

Tél. privé : 41 94 62

*Rentrée à 8 h 40*

Cette école comprend une classe maternelle accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- distribution de lait, jus de fruits, le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- cours de baby-basket et de psychomotricité (amicale des parents) ;
- classes vertes à Ny (Durbuy) ;
- natation en 3<sup>ème</sup> maternelle ;
- piscine à l'école pour les petits ;
- une garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

**Renseignements et inscriptions tout le mois de juin à l'école et le jour de la rentrée ou par téléphone (juillet ou après le 18 août au 41 94 62).**

---

---

## ECOLE MATERNELLE DE LIMELETTE-BUSTON

*Avenue des Sorbiers*

Chef d'école : Madame LIBERT

Téléphone : 41 05 62

Téléphone école : 41 11 55

Rentrée à 8 h 40

Cette école comprend deux classes maternelles dont l'une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- distribution de lait ou jus d'oranges le matin et l'après-midi ;
- repas chauds et distribution à midi de potage ;
- cours de baby-basket et psychomotricité ;
- natation en 3<sup>ème</sup> maternelle ;
- garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin de 7 h 30 à 17 h 00 et le jour de la rentrée ou par téléphone - 41 05 62 - 41 94 62 (privé) - Mme Libert - pendant le mois de juillet ou après le 18 août.

---

## ECOLE MATERNELLE DE CEROUX

*Place Communale 3*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Téléphone : 61 22 78

Rentrée à 8 h 45

Cette école comprend deux classes maternelles accessibles aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- garderie de midi ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 45, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin de 8 h 45 à 15 h 45 pendant les heures de cours, le jour de la rentrée à l'école ou du 26 au 31 août de 9 h 00 à 12 h 00 à l'école de Limoges, rue des Ecoles, 1.

---

## ECOLE FONDAMENTALE DE BLOCRY

*Rue de l'Invasion 119a*

Chef d'école : Madame DELAFONTAINE

Téléphone : 45 09 37

Rentrée à 9 h 00

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de 9 classes dont deux classes d'accueil réservées aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois ;
- 2) une section primaire composée de 12 classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du diplôme de l'examen cantonal et du certificat d'études de base ;
- 3) une extension de l'Académie de Musique pour les enfants à partir de 7 ans ;  
cours de solfège — cours d'instruments : piano, guitare, violon, flûte, ... — cours de danse classique (renseignements : rue des Ecoles 32, Court-Saint-Etienne, tél. : 61 42 36) ;
- 4) atelier d'expression manuelle dirigé par le Centre de Loisirs Actifs.

- repas chaud et distribution de potage à midi préparés à l'école ;
- cours d'éducation physique donné par un maître spécial dans une salle équipée située dans l'école ;
- cours de langue en maternelle et primaire durant le temps de midi ;
- classes de forêt en 6<sup>ème</sup> année ;
- transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
- garderies et études surveillées le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité méthode Aucouturier en salle pour les enfants de la section maternelle.

Renseignements et inscriptions : du 17 au 28 juin pendant les heures de cours ; du 19 au 30 août de 10 h 00 à 13 h 00 et de 15 h 00 à 18 h 00 ou par téléphone.

---

## ECOLE FONDAMENTALE DE LAUZELLE

Pédagogie nouvelle

*Cours Marie d'Oignies*

Chef d'école : Madame DELAFONTAINE

Téléphone : 45 09 37

Rentrée à 9 h 00

Implantation de l'Ecole de Blocry, ce groupe scolaire comprend :

- 4 classes maternelles acceptant les enfants à partir de 2 ans et 6 mois ;
- 2 classes primaires acceptant les enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> années ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- cours d'éducation physique donné en salle par un maître spécial ;
- transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
- garderies et études surveillées le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle

Renseignements et inscriptions à l'école de Blocry, rue de l'Invasion 119a, tél. 45 09 37.

## ECOLE FONDAMENTALE DE MOUSTY

*Rue des Coquerées 4*

Chef d'école : Madame DELVEAUX

Tél. école : 61 23 40

Tél. privé : 61 39 56

Rentrée à 8 h 35

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de cinq classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois ;
  - 2) une section primaire composée de sept classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.
- grand verger avec arbres fruitiers aménagé pour les enfants et potager ;
  - repas chaud et distribution de potage à midi ;
  - un cartable est offert par « Les Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
  - cours de musique donné par l'Académie de musique à partir de 6 ans, pendant les heures de cours ;
  - cours de néerlandais à partir de la 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
  - épargne scolaire ;
  - classes de forêt en 5<sup>ème</sup> année ;
  - classe de neige en 6<sup>ème</sup> année ;
  - transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - cours de psychomotricité donné à la plaine des Coquerées pour les enfants de la section maternelle ;
  - natation à partir de la 3<sup>ème</sup> maternelle ;
  - soutien pécuniaire de l'Association des Parents (classes vertes, musées...);
  - garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h 15 et le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin pendant les heures de cours ; du 28 au 31 août de 9 h 00 à 12 h 00, et le jour de la rentrée ou par téléphone.

## ECOLE FONDAMENTALE DE LIMAUGES

*Rue des Ecoles 1*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Tél. école : 61 22 76

Tél. privé : 61 49 19

Rentrée à 8 h 40

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de deux classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois ;
  - 2) une section primaire composée de 4 classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.
- deux nouveaux locaux seront ouverts en septembre ;
  - repas chauds et distribution de potage à midi ;
  - un cartable est offert par les « Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
  - cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
  - classe de forêt en 6<sup>ème</sup> année ;
  - transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h 15 et le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
  - psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle ;
  - magnifique jardin avec pelouse, fleurs et jeux pour les classes maternelles.

Renseignements et inscriptions : du 17 au 28 juin : de 7 h 30 à 17 h 00 : du 26 au 31 août inclus de 10 h 00 à 12 h 00 et le jour de la rentrée, ou par téléphone.

**NORD-SUD**

## CONTRE LE RACISME

### LA FÊTE DES IMMIGRÉS

La fête annuelle du C.D.T.I. (Comité de Défense des Travailleurs Immigrés) a connu un beau succès le 18 mai dernier.

L'après-midi était réservé aux enfants qui ont beaucoup apprécié le spectacle d'Estamine. En soirée, les adultes ont rejoint la salle des Vis Tchapias, déjà parfumée par le couscous de nos amis arabes.

Avant la prestation chatoyante du groupe Tory, les porte-paroles du C.D.T.I. ont insisté sur la nécessité d'intégrer les populations immigrées dans les meilleures conditions possibles, sans avoir des explosions risquant de se répéter comme à Bruxelles et ailleurs. L'accent a été mis aussi, à nouveau, sur les conséquences néfastes de la guerre du Golfe et notamment sur la montée du racisme et les restrictions des libertés démocratiques qu'elle a occasionnées.

Comme d'habitude la soirée s'est déroulée dans la bonne humeur et l'ouverture d'esprit, la musique exotique et ... le bon vin.

Un grand merci encore à tous ceux, et ils sont nombreux, qui nous ont aidés et soutenus.

A l'année prochaine, sans faute !

Contacts :  
C.D.T.I.

Jelloul Elmahi  
Clos du Cheval Godet 14  
1340 Ottignies  
Tél. (010) 418239

Nicole Librechts  
Rue de la Chapelle 42  
1340 Ottignies  
Tél. (010) 419265

## INVESTISSEMENTS

### CLINIQUE SAINT-PIERRE

Cet établissement installé au Champ Ste-Anne touche les 300 000 habitants de la région. C'est dire son importance dans le domaine de la santé. Mais la Clinique dont les bâtiments de l'avenue Fabiola ont 18 ans, se sentait à l'étroit.

Le chantier ouvert avant les vacances et dont les travaux se poursuivront pendant plus de 2 ans, permettra de construire 6 549 m<sup>2</sup> nouveaux et d'en réaménager 4 356 autres.

La première phase est terminée : création de nouvelles voies avec accès séparé des services et des visiteurs et 130 nouveaux emplacements de parking.

La deuxième phase débute : construction de deux nouvelles ailes. Une 3<sup>ème</sup> aile sera encore éditée dans la cour en U du côté de l'entrée actuelle des urgences.

La troisième phase comportera le réaménagement interne.

Coût total : 500 millions dont la moitié financée par la Communauté française.



Chantier de la Clinique le 14.2.1971.

Malgré une augmentation de 20 % de la superficie totale, la Clinique ne comptera pas plus que ses 420 lits actuels et ne pourra pas mieux satisfaire la demande régionale. Une situation qui résulte d'un moratoire de 1981 interdisant la création de nouveaux lits dans un établissement s'il n'y a pas suppression dans un autre ! Et pourtant, il manque 500 lits pour satisfaire la demande du Brabant wallon. Rien qu'à la Clinique St-Pierre on a accueilli, en 1990, 13 000 personnes en soins internes et plus de 250 000 en externes. Ces statistiques se passent de commentaires...

## TÉLÉ-ACCUEIL

### ÉCOUTER

Etes-vous quelqu'un à qui l'on peut parler ?

Si écouter les autres vous intéresse, Télé-Accueil vous invite à proposer votre collaboration en tant qu'écouter bénévole.

Télé-Accueil fonctionne 24 heures sur 24, dans l'anonymat et le respect de l'autre. Le but est d'accueillir au téléphone toute personne en difficulté, l'aider à s'exprimer, tenter de nouer avec elle un dialogue. Avec l'espoir que parler va lui faire du bien, va l'aider à voir plus clair en elle, à retrouver confiance dans ses propres ressources et découvrir des issues nouvelles.

Si cette activité nécessite au départ une bonne santé phy-

sique et psychique et un réel intérêt pour ce que vivent les autres, les qualités nécessaires à l'écoute peuvent aussi se développer.

Télé-Accueil organise plusieurs fois par an, dès septembre/octobre, des formations préliminaires où les participants peuvent faire l'expérience de situations d'écoute et apprendre à percevoir l'impact de leur attitude sur autrui.

Intéressé(e) ?  
Contactez le secrétariat de  
Télé-Accueil :  
Namur-Brabant Wallon  
(010) 228698  
(le matin)

## STRESS

### COMMENT LE MAÎTRISER ?



Le changement entraîne un stress. Notre vie étant un perpétuel changement, personne n'échappe au stress !

Les plus dangereux changements sont ceux du quotidien, ceux qui nous font dire : « Nous vivons dans un monde de dingues ». Ce sont ceux-là sur lesquels nous pouvons agir efficacement. Comment ?

#### Au réveil :

étirez-vous lentement deux ou trois fois, ou bien pratiquez l'auto-massage (tirez sur vos cheveux pendant 5 secondes, tapotez avec vos doigts toutes les parties accessibles de votre corps, sauf la colonne vertébrale), ou encore le yoga.

#### Au travail :

partez à temps, organisez votre activité, personnalisez votre environnement, coupez la journée, communiquez, respirez, prenez la bonne position, étirez-vous, n'amenez pas le bureau à la maison !

#### Chez vous :

éclairiez votre home le plus possible (évités les lampes au néon, moins chères mais plus dangereuses pour vos yeux), aérez et humidifiez chaque local, sélectionnez des couleurs apaisantes, gaies et fraîches, choisissez fauteuils, lits et matelas confortables, relaxez-vous pendant 10 à 20 minutes, prenez votre dernier repas (léger) au plus tard deux heures avant le coucher, lisez (c'est excellent entre le programme TV et le sommeil !) et adoptez une position de sommeil reposante.

## NOUVELLE CRÈCHE

### LA RIBAMBELLE

*Cette nouvelle crèche a été inaugurée le samedi 1<sup>er</sup> juin en présence des Ministres Langendries et Féaux. Elle se situe rue du Roi Albert 27 dans un ancien château que fit construire le Dr Gaudissart au début de ce siècle et qui est actuellement la propriété de la Clinique St-Pierre.*

*L'A.S.B.L. est présidée par Michèle Luca-Pimpurniaux et gérée par deux délégations syndicales. Intervient également le Centre W. Lennox.*

*La nouvelle crèche accueille en priorité les enfants du personnel soignant de la Clinique St-Pierre et du Centre Lennox. Elle a une capacité de 18 enfants.*

## CONSEIL COMMUNAL DES ENFANTS

### BIENTÔT LES ÉLECTIONS !

*Dans quelques semaines, il faudra renouveler les jeunes conseillers de 5<sup>e</sup> primaire de nos écoles ottintoises...*

*Le fait de briguer un tel mandat implique de la disponibilité et du temps à consacrer aux réunions du Conseil, aux Groupes de Travail, ... ainsi qu'au suivi à assurer dans les écoles, etc... Les candidats doivent en parler avec leur instituteur afin de connaître les procédures et conditions.*

## LOGEMENT ÉTUDIANT

### DONNEZ-NOUS NOTRE KOT QUOTIDIEN

Chaque semaine, le service Infor-Logement de l'U.C.L. — qui a lancé une opération en vue d'augmenter les possibilités du logement étudiant chez l'habitant — reçoit entre 20 et 30 offres de la part de particuliers habitant la région.

Cela est encourageant mais cela sera-t-il suffisant pour combler le déficit de logements étudiants

auquel doivent faire face les autorités académiques ?

Actuellement l'U.C.L. et le privé disposent de 9 000 lits. Il en manque 6 à 700 environ. Si vous êtes intéressé, si vous disposez d'une ou plusieurs chambres, contactez le Service Infor-Logement, place Polyvalente 1, de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h. Tél. (010) 472192.

## SÉCURITÉ

### SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

Des chiffres terribles nous disent le nombre d'accidents qui se produisent sur le chemin de l'école. Ils ne disent malheureusement rien du désespoir des familles.

A l'occasion de la rentrée scolaire, voici quelques conseils utiles.

Première règle : partir à temps. Cela évite bien des imprudences telles que : courir après le bus, traverser en oblique ou juste devant ou juste derrière un véhicule, monter ou descendre d'un véhicule trop tôt ou trop tard, descendre d'une voiture du côté de la circulation...

Deuxième règle : être attentif à la signalisation et aux règlements de la circulation routière et suivre scrupuleusement les indications de l'agent

de police. Si vous allez à pied : attendre que les feux soient verts pour vous et traverser sur le passage pour piétons après vous être assuré qu'il n'arrive aucune voiture, marcher sur le trottoir le plus près possible des maisons, marcher à gauche de la chaussée s'il n'y a pas d'acotement. Si vous allez à vélo : ne pas rouler sur un vélo trop petit ou trop grand et vous assurer qu'il soit en ordre (sonnette, freins, phares, réflecteurs), utiliser la piste cyclable ou rouler le plus possible à droite et l'un derrière l'autre sur la route, garder les mains sur le guidon, ne pas vous laisser remorquer par un vélomoteur, éviter de transporter un passager, être attentif aux voitures qui s'arrêtent (quelqu'un peut en descendre)...

Bonne route et bonne année scolaire.

## LES BALADINS DU MIROIR

### BIENTÔT CHEZ NOUS

L'Echevin de la Jeunesse, Annie Galban, vous convie à venir nombreux aux spectacles donnés par les Baladins du Miroir et organisés dans le cadre de la journée de la jeunesse 1991.

A la journée de la jeunesse 1990, Monsieur le Bourgmestre Valmy Féaux a lancé un défi aux mouvements de jeunesse que ceux-ci ont remporté. Il s'agissait de rassembler un maximum d'animaux différents.

En récompense, Monsieur le Bourgmestre propose aux jeunes ayant participé au défi, d'assister au spectacle joué par les Baladins du Miroir, sous chapiteau, les samedi 7 et dimanche 8 septembre prochain. Il s'agira d'une pièce de théâtre intitulée « Don Quichotte ». Elle aura lieu chaque après-midi à 15 heures et se déroulera sur le parking de la rue du Monument.

Pour les lauréats du défi, les places seront offertes par le Bourgmestre. Tous les autres spectateurs (qui sont les bienvenus) bénéficieront d'un prix exceptionnel (enfants de moins de 12 ans : 80 frs - adultes : 100 frs).

Pour faciliter la bonne organisation de cette manifestation, nous vous demandons de bien vouloir réserver vos places auprès de Martine Queroles, Foyer Culturel, Ferme du Douaire, avenue des Combattants 2, 1340 Ottignies, tél. (010) 413726, à partir du 25 août 1991, le matin entre 9 et 12 h.



**VOTRE OPTICIEN**

**H. METZMACKER**

Shopping Center du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 39 96

Même maison : « La Lunetterie »  
Ch. d'Alsemberg, 403  
1180 Bruxelles  
Tél. : 02/344 34 46

*Et maintenant à l'achat d'une monture et deux verres  
garantie totale d'un an contre la casse*



**lootvoet**

Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 41 42 45

# ÉTIENNE SCORIER

À LA M.J.



Etienne Scorier a 28 ans. Il habite au quartier du Bauloy auquel il est très attaché.

Sorti de l'Ecole de Recherche Graphique de Bruxelles, il a travaillé quelques années au développement d'initiatives de jeunes à Ottignies et dans la région. Aujourd'hui, il a repris la gestion de la Maison des Jeunes. Projets et réalisations en cours : un journal qui sera diffusé dans toute la commune ; la création de plusieurs spectacles de théâtre ; un atelier utilisant la technique vidéo comme outil de prospection à l'école ; des stages d'enregistrement destinés aux jeunes musiciens.

Ces projets attendent de pouvoir se développer dans ce qui sera un centre nerveux ouvert à l'ensemble des jeunes d'Ottignies Louvain-la-Neuve.

Téléphone : 41 50 84



MOULIOT

Où ?

Avenue des Combattants 24  
1340 Ottignies

Renseignements : Tél. 41 61 77

## PLAINE DE JEUX

320 JEUNES HEUREUX

Photo 1 :  
Sur le parking de l'école de Blocry, embarquement des enfants et de leurs moniteurs à bord du bus communal piloté par notre concitoyen Joseph Roobrouck.



5

Photo 2 :  
A bord du bus, la journée commence dans la joie. Ici une monitrice toute en train n'a même pas attendu les premiers tours de roues pour animer son groupe, avec le sourire.



1



6

Photo 3 :  
Rue du Monument, devant le local du « Rallye », on pose pour la postérité.



2

Photo 4 :  
Le jeu du mouchoir se pratique à l'ombre du préau avec un peu de bousculade et beaucoup d'entrain.



3

Photo 5 :  
Les sports ballons ne sont pas oubliés : énergie, adresse et camaraderie.

Photo 6 :  
Les jeux d'eau à la piscine de Blocry : rafraichissants pour lutter contre la canicule du début de ce mois de juillet.

Photo 7 :  
Pour les amis de la nature et les amateurs de cages à grimper, le Bois des Réves est sans pareil.



7

Photo 8 :  
Carrefour de l'équipe d'animation : on prépare les jeux pour demain.



8

REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE : JIDÉ

## JUBILÉS

14 COUPLES HEUREUX



Les jubilaires ont été fêtés à l'occasion de la kermesse, comme le veut une tradition remontant à plus de 30 ans.

Parmi ces couples, celui de M. et Mme Jassogne-Calomne, marié à Corroy-le-Grand le 7 février 1931, a reçu le Bourgmestre à son domicile (notre photo en médaillon). Ces personnes sont les grands-parents de notre collègue employée au Service des Finances.

## CLUBS DES AÎNÉS

RECTIFICATIF

Dans notre n° 53, page 17, nous avons publié la liste des associations de 3 x 20. Le Club des Aînés de **Rofessart** nous prie de publier le rectificatif suivant :

Jours :  
tous les lundis (après-midi)  
les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>èmes</sup> jeudi du mois (après-midi).



## CARTE « S »

VIE ASSOCIATIVE

La Direction générale de la Culture du Ministère de la Communauté française édite un périodique, « Les Rendez-Vous des Séniors », signalant aux titulaires de la carte « S » les organisations d'éducation permanente orientées vers les aînés.

Cette brochure est disponible auprès du Service social communal, avenue des Combattants 40 (Tél. 427811).

La brochure éditée par Gilbert Mottard, Ministre des Pensions, vous dit tout ce qui change et qu'il faut savoir sur la pension des travailleurs salariés.

Ce document est disponible auprès du Service social communal, avenue des Combattants 40.

## LIGNE DE DEPART.



LE SOLEIL EST LÀ-BAS? PAS DE PROBLÈME, ON Y VA. TOUS DANS LA NEVADA AVANT REDESSINÉ, CALANDRE REPROFILÉE, MOTEUR REPENSÉ. FILONS, FILONS DEHORS, C'EST ENCORE LA PLUIE. DEDANS, C'EST DÉJÀ LÀ-BAS. NI TROP CHAUD, NI TROP FROID. DE LA PLACE POUR CHACUN ET CHACUN BIEN À SA PLACE, CONFORTABLEMENT INSTALLÉ, L'ESPRIT VAGABONDANT DÉJÀ AU RYTHME DES ALIZÉS.

LA NOUVELLE LIGNE RENAULT 21 NEVADA

VENEZ DÉCOUVRIR LES NOUVELLES RENAULT 21 NEVADA 1721 ET 1995 CM<sup>3</sup> ESSENCE 2058 CM<sup>3</sup> DIESEL DE 72 À 120 CH DIN

Vive  
la vie  
en  
Renault.



# RENARD

# RENAULT

Avenue Provinciale 51  
1341 OTTIGNIES  
010/61 47 62

**PIERSON**  
C'est BON

010/41.42.43



**PNEUMATIQUE  
D'OTTIGNIES**

Pneus toutes marques • Géométrie • Equilibrage  
Chaussée Provinciale 71-73  
1341 Céroux-Mousty - Tél. (010) 612290



**lootvoet**

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 414245

## SERVICES EMPLOI

Une restructuration s'est opérée dans le service communal de l'emploi.

En ce qui concerne la « Bourse de l'Emploi » et « L'atelier de Recherche Active de l'Em-

ploi », une permanence téléphonique est assurée chaque mardi après-midi de 14 à 16 heures par Madame Verdoet :  
Tél. 437811.

L'accueil des demandeurs d'em-

ploi est assuré chaque jeudi de 14 à 16 heures par J.F. Cosse au 1<sup>er</sup> étage du Centre Culturel.

L'Atelier de Recherche Active de l'Emploi est assuré un mardi par mois. Se renseigner auprès de

J.M. Denies :  
Tél. 436511.

La Journée de l'Emploi aura lieu le 24 octobre prochain. Renseignements : A. Hoeylaerts - Tél. 437811.

## JOURNÉE DE L'EMPLOI

24 OCTOBRE PROCHAIN

Pour la 7<sup>ème</sup> année consécutive, la Ville d'Ottignies Louvain-la-Neuve organise sa Journée de l'Emploi.

Elle se déroulera le jeudi 24 octobre de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h au Centre Culturel (avenue des Combattants 41).

Qui ne connaît le principe et le fonctionnement des Journées de l'Emploi ?

Lieu de rencontre et d'échanges, elles permettent de mettre en contact direct offres et demandes d'emploi, ceux qui cherchent du travail et ceux qui peuvent en proposer.

Les services mis à la disposition par la Ville se sont multipliés et diversifiés d'année en année : emplacements, buvette, information permanente, appui logistique informatisé, présentation vidéo, etc ...

Cette année, Ottignies Louvain-la-Neuve compte encore accélérer et approfondir l'information-communication, facteur non négligeable pour l'optimisation de la recherche des données entre offre et demande.

Nous comptons bien entendu sur l'appui concret du FOREM, comme chaque année. L'estampillage des cartes de pointage sera effectué sur place.

Étudiant en fin de cycle, chômeur ou chercheur d'emploi, manœuvre, ouvrier, employé, technicien ou cadre, vous êtes les bienvenus à la Journée de l'Emploi, un service gratuit mis à la disposition de tous par la Ville.

Renseignements :  
Mme Galban (Echevin) ou  
J.F. Cosse  
Tél. 437811.

## EXPORTATION

LE MODÈLE  
LOUVAIN-LA-NEUVE

On parle de Louvain-la-Neuve dans le monde entier. Ce n'est pas « cocorico », c'est une constatation. Ainsi lorsque les Japonais envisagent de construire une ville nouvelle entourée d'un parc Industriel, ils viennent visiter, ce qui s'est fait sur le plateau du Bièreau. Et ils s'en retournent fascinés : par la pro-

portion des espaces verts, par la gestion urbaine et par ... les prix pratiqués (850 à 900 frs/m<sup>2</sup> c'est beaucoup moins que chez eux !).

Le « modèle Louvain-la-Neuve » se vend donc bien. Ce qui est une preuve d'originalité et d'efficacité.

## FORMATION

GESTION D'ENTREPRISE

Le Business Center de l'Université Catholique de Louvain organise son sixième cycle de formation pour créateurs d'entreprise.

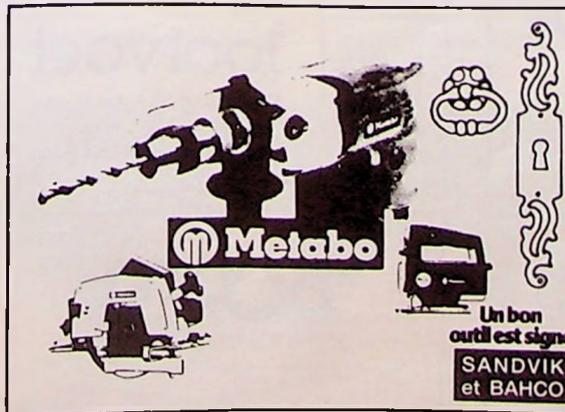
Le programme est conçu sur base de l'hypothèse que les participants maîtrisent déjà les aspects techniques propres aux produits et/ou services qu'ils souhaitent commercialiser.

Le cycle s'étale sur deux mois à raison de deux séances de trois

heures par semaine, soit le mardi et le jeudi de 18 h à 21 h.

La prochaine session se déroulera du mardi 15 octobre au jeudi 12 décembre 1991 à Louvain-la-Neuve.

Les renseignements complémentaires et le formulaire d'inscription peuvent s'obtenir au Business Center U.C.L., place de l'Université 4 à 1348 Louvain-la-Neuve, tél. (010) 473856 ou (010) 473893.



serrurerie décorative de style  
perceuses, scies et meuleuses toujours en promotion !  
tout l'outillage Metabo pour le travail du bois !  
tout l'outillage de qualité pour le jardinage !  
toute la serrurerie décorative de style !  
toutes les nouveautés pour les bricoleurs !  
toute la nouvelle gamme de perceuses Metabo avec variateur électronique !  
toujours les meilleurs prix et les bons conseils !

Un bon  
outil est signé  
**SANDVIK**  
et **BAHCO**

MELAIN

Rue des Deux Ponts, 17-19  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 41 61

CENTENAIRE

ÉCOLE DE MOUSTY



DAVE

L'école des Coquerées subira prochainement un « lifting » total : 6 nouvelles classes communiquant entre elles, espace polyvalent, salle audio-visuelle et réaménagement des anciens locaux. Tout cela pour accueillir plus convivialement les 250 élèves qui la fréquentent actuellement et qui sont répartis dans 5 classes maternelles et 7 classes primaires.

Le « lifting » annoncé est bien nécessaire car voici tout juste cent ans que les bâtiments de cette école sont été construits.

En 1890, il existe à Mousty, au coin de la place de l'Eglise (en face du fleuriste actuel) une école mixte à classe unique fréquentée par 76 enfants (48 garçons et 28 filles). Or le local ne peut en contenir normalement que la moitié et l'hygiène s'en ressent.

1890 étant également l'année des élections communales, le moment semble particulièrement bien choisi par la majorité de l'époque pour proposer la cons-

truction d'une nouvelle école aux Coquerées, sur un terrain appartenant à M. Jules Everarts, voyageur de commerce de son état.

Les plans du projet qui mûrissait depuis quelques temps déjà sont remis à l'Administration communale le 14 janvier. L'architecte nivellois Van Halen estime le prix des travaux à 38 850 frs or dont un quart sera supporté par les finances communales.

Au printemps 1891, les travaux de construction sont déjà en cours de parachèvement sous la surveillance de Jean Pinchart, maçon dans la localité.

Il faut penser à meubler la future école. Ce qui sera confié à Louis Belot et ses fils, menuisiers-ébénistes à Bruxelles pour la somme de 5 000 frs de l'époque.

Le 1<sup>er</sup> octobre 1891, la nouvelle école est ouverte en présence des autorités communales conduites par le Bougmestre Dessy assisté de ses deux échevins, François Lecocq et Jean-François Saublens.

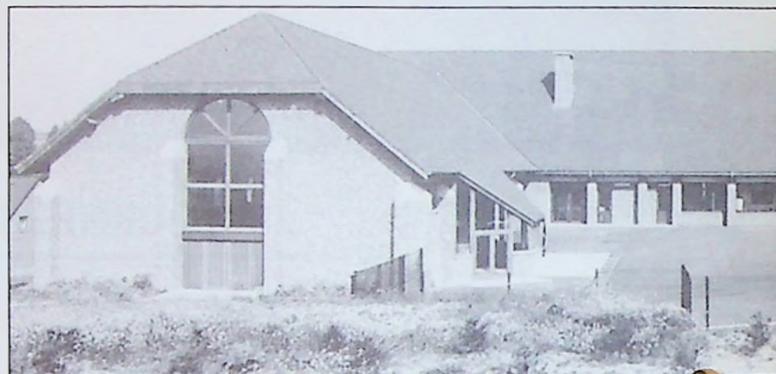
Une cinquantaine de garçons rejoignent la classe de M. Louis Borlée, tandis que la trentaine de filles est accueillie par la nouvelle sous-institutrice, Léocadie Dagneaux.

J. DESMET

(Extrait de « La Chronique Ottinoise » à paraître prochainement)

ÉCOLE NOTRE-DAME

L'AVENIR AVEC SÉRÉNITÉ



Ce 8 juin a eu lieu l'inauguration officielle de l'école Notre-Dame, rue des Iris 14 à Céroux-Mousty, en présence de Monseigneur Remy Vancottem.

Parmi la nombreuse assemblée, relevons la présence d'une importante délégation des Sœurs de la Providence de Champion, du Ministre Président de la Communauté française Monsieur Valmy Féaux, du Bourgmestre de Court-Saint-Etienne Monsieur Jacques Cosse, des Echevins de Court-Saint-Etienne et des mandataires communaux de Court-Saint-Etienne et d'Ottignies, ainsi que de Monsieur Bury, Inspecteur principal de l'Etat et de Monsieur J.L. Sion, Inspecteur diocésain.

La messe d'action de grâce fut concélébrée par Monseigneur Vancottem, Monsieur le Doyen Baillien et Monsieur le Curé Chambille et magistralement animée par la Chorale St-Remy d'Ottignies et l'Orchestre à Cordes de la Philharmonie

Royale Concordia, dirigée par Madame Delobbe.

La séance académique débuta par l'allocation de Monsieur Raymond Oleffe, président de l'asbl Notre-Dame.

Il souhaita que cette école soit un lieu de fraternité, de don de soi, de respect mutuel, de tolérance et de justice.

Ensuite Françoise Goffart, épouse Auspert, représentant l'équipe éducative, remercia l'asbl Notre-Dame et toutes les personnes qui n'ont ménagé aucun effort pour mener à bien le projet.

En dernier lieu, Monsieur Gauthy, Président du Conseil central de l'Enseignement primaire catholique développa brillamment le thème « essentiel » du projet éducatif de cette école chrétienne.

Un vin d'honneur fût servi dans la fraternité et la bonne humeur.

Presse - Librairie - LOTTO  
Fournitures scolaires  
et bureau  
Livres comptables  
EXACOMPTA  
Stylos  
Photocopies  
Vidéo Club  
Service Fax

**Librairie du Centre**

Boulevard Martin 16  
1340 Ottignies

Fax 010/412920  
Tél. 010/413672

**CHAUFFAGE M. HERMAN**

- Etude
- Réalisation
- Entretien
- Dépannage

Av. des Bouvreuils 4  
1340 Ottignies

☎ (010) 416887

**lootvoet**

Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 414245

**PIERSON**  
CesI BON

010/41.42.43

**TVOM**  
010/410196  
chaussée de la croix, 7 1340 ottignies

# ENSEIGNEMENT

DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ

Notre Ville possède un très large réseau d'établissements d'enseignement : Communal, Communauté et Libre.

Tous les niveaux y sont représentés. A tel point qu'un enfant peut faire toutes ses études jusqu'à l'Université sans quitter le territoire communal. Unique dans la région !

Si on y ajoute les différents ateliers et les écoles artistiques, on est comblé.

A l'occasion de la rentrée scolaire, nous publions la liste complète de ces établissements en espérant que nos lecteurs y trouveront l'école de leur choix pour leurs « petites têtes blondes ».

## Ecoles maternelles

### Communales

- Blocry :  
Rue de l'Invasion 119a  
T. 450937
- Lauzelle :  
Rue Marie d'Oignies  
T. 450937
- Centre :  
Avenue des Combattants 41  
T. 410563
- La Croix :  
Chaussée de La Croix 80a  
T. 413585
- Limelette :  
Avenue de Jassans 67  
T. 410562
- Buston :  
Avenue des Sorbiers  
T. 410562
- Céroux :  
Place Communale 3  
T. 612278

Mousty :  
Rue des Coquerées 4  
T. 612340

Limauges :  
Rue des Ecoles 1  
T. 612276

### Communauté

Athénée Royal :  
Avenue Bontemps 2  
T. 415446

### Libres

Collège du Bièreau  
Rue du Collège 2  
T. 450306

Ecole Martin V :  
Allée du Recteur 1  
T. 450102

St-Pie X :  
Avenue St-Pie X 5  
T. 414598

Notre-Dame :  
Rue des Iris  
T. 614118

Ecole des Bruyères :  
Avenue des Arts 11  
T. 451666

## Ecoles primaires

### Communales

- Blocry :  
Rue de l'Invasion 119a  
T. 450937
- Lauzelle :  
Rue Marie d'Oignies  
T. 450937

Mousty :  
Rue des Coquerées 4  
T. 612340

Limauges :  
Rue des Ecoles 1  
T. 612276

### Communauté

Athénée Royal :  
Avenue Bontemps 2  
T. 415446

### Libres

Collège du Bièreau :  
Rue du Collège 2  
T. 450306

Ecole Martin V :  
Allée du Recteur 1  
T. 450102

St-Pie X :  
Avenue St-Pie X 5  
T. 414598

Notre-Dame :  
Rue des Iris 14  
T. 614118

Collège du Christ-Roi :  
Rue du Renivaux 25  
T. 415113

Ecole des Bruyères :  
Avenue des Arts 11  
T. 451666

## Ecoles secondaires

### Communauté

Athénée Royal :  
Avenue des Villas 15  
T. 415446

### Libres

Lycée Martin V :  
Rue du Collège 3  
T. 450307

Collège du Christ-Roi :  
Rue du Renivaux 25  
T. 415113

## Enseignement supérieur

Ecole Normale St-François :  
Rue Archimède 4  
T. 472034

Institut Cardyn :  
Rue de l'Hocaille 10  
T. 452030

Institut Ch. Péguy (Tourisme) :  
Rue Champ Vallée 33  
T. 451108

## Enseignement artistique

Académie Intercommunale  
de Musique :  
T. 614236

Ferme de Blocry  
(Ecole de Théâtre) :  
Place de l'Hocaille  
T. 450500

Institut des Arts et Diffusion :  
Rue des Wallons 77  
T. 450685

## Enseignement universitaire

U.C.L. :  
Place de l'Université 1  
T. 472111

## Divers

Peter Pan (Cours d'anglais) :  
Place des Wallons 30  
T. 452974

Institut Préparatoire (Math) :  
Rue du Collège 3  
T. 450307

Centre de Langues :  
Agora 5  
T. 451044

Université des Aînés :  
Place Montesquieu 1/1  
T. 474196

Ferme de la Baraque  
(Ateliers Créatifs) :  
Rue des Artisans 1  
T. 451632

Ferme des Convives  
(Stages artistiques) :  
Rue Haulotte 4  
T. 418138

Atelier de Dessin LLN :  
Place du Levant  
T. 472395



## BIBLIOTHÈQUE DE CULTURE GÉNÉRALE

LISTE DES RÉCENTES ACQUISITIONS

### Généralités

*La lecture rapide appliquée aux affaires*

Joyce Turley  
Presses du Management, 1991

### Philosophie

*Le poids d'une vie : essais-souvenirs*

Bruno Bettelheim  
Laffont (Réponses), 1991

### Sciences sociales

*Tempête du désert : les secrets de la Maison Blanche*

Eric Laurent  
Olivier Orban, 1991

### Techniques

*La cuisine à la vapeur : 86 recettes savoureuses et raffinées pour toutes les occasions*

Marie Leteure  
Solar, 1991

### Beaux-Arts

*Annuaire du spectacle de la Communauté française de Belgique : 1989-1990*

Annuaire...  
Traces, 1991

### Théâtre

*La villégiature*

Carlo Goldoni  
Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve ASBL, 1991

### Romans

*Le Vent sombre*

Tony Hillerman  
Rivages (Rivages/Noir), 1991

*Fleurs de ruine*

Patrick Modiano  
Seuil, 1991

*La vieille dame de la librairie*

Jean Piat  
Flammarion, 1991

### Essais

*Essai sur la fatigue*

Peter Handke  
Gallimard (Arcades), 1991

### Mémoires

*L'épreuve : condamnée à mort à vingt ans en Malaisie*

Béatrice Saubin  
Laffont (Vécu), 1991

**BIBLIOTHÈQUE  
DE CULTURE GÉNÉRALE**  
Avenue des Combattants 2  
Tél. 41 02 42

Horaires  
Lu, Ma, Me :  
de 12 h à 19 h  
Je, Ve, Sa :  
de 10 h à 14 h

## QUAND



Plus tard quand ...

J'aurai eu,  
Quand j'aurai su,  
Quand j'aurai vu.

Plus tard quand,  
De ces yeux j'aurai connu  
Les insomnies.

Plus tard quand  
J'aurai bu  
Et de son corps  
Et de son cœur.

Plus tard quand,  
De sa vie, j'aurai joui des  
Infinies.

Plus tard quand,  
De ce tout, le bout  
Ne sera plus que boue.

Plus tard, alors  
Peut-être ...  
J'aurai compris !

Claude PREVOT

## FUGUES

CARLO MASONI



Un livre à découvrir chez l'auteur (avenue Bontemps 12 - Tél. 41 63 23) ou à la Librairie du Centre (boulevard Martin 16 - Tél. 41 36 72).

Si vous avez  
la plume  
facile ...

PLUMES  
ROMANES

Tél. 61 40 94

## Coiffure Monique

Rue Chapelle aux Sabots 22  
Limauges (Céroux-Mousty)  
Téléphone (010) 61 24 33



• Banc solaire à votre disposition

Fermé lundi et mercredi après-midi

POUR VOS IMPRIMÉS  
EXIGEZ LE MUST

IMPRIMERIE  
J. DIEU-BRICHART

DEPUIS 35 ANS À VOTRE SERVICE

ÉGALEMENT TOUS VOS DOCUMENTS  
EN CONTINU POUR ORDINATEURS

CHAUSSÉE DE LA CROIX 47  
1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE  
TÉL. (010) 4150 24 • TÉLÉFAX (010) 4125 78

## DES SPORTIFS HEUREUX

L'Echevin des Sports, Annie Galban, nous signale que certains sportifs de notre Ville vont être ravis.

En effet, outre les subsides « sports » d'un montant global de 362 480 frs qui ont été répartis entre les différents clubs et associations communales, une somme de 437 710 frs sera versée directement au Complexe sportif de Blocry pour les clubs communaux qui utilisent les salles dont le prix est plus élevé qu'aux Coquerées.

Dans un souci d'équité, le calcul a été effectué au prorata du nombre d'heures passées audit Centre l'année dernière et la répartition est la suivante :

Volley Ottintois	77 740
Francs Archers	7 500
Le Rebond	9 880
Ottignies Smashing Girls	69 290
Judo Club	17 350
La Sauterelle	150 000
C.S. Dyle	51 450
Charlie Brown	34 500
Blocry Badminton Club	10 000
Cercle Shobukan	10 000
<b>Total</b>	<b>437 710</b>

Le montant octroyé par la Ville sera défalqué par le Centre sportif sur la facture du club pour la location des salles.

A Limelette, ce sont les footballeurs qui seront heureux de commencer la nouvelle saison.

Les travaux inhérents au placement du terrain synthétique ont commencé début juin.

L'inauguration est prévue pour le mercredi 2 octobre prochain, en soirée.

Et pour les amateurs de balle-pelote, il faut savoir qu'il existe depuis peu un projet pour la construction d'un nouveau ballodrome à la rue de l'Invasion.

On en reparlera !

POUR VOS  
EXPOSITIONS  
CONFÉRENCES

LA GRANGE  
DU DOUAIRE

Tél. 437811

V.T.T.

Faites avec nous une balade  
en vélo-tout-terrain



Renseignements :  
J.C. Delespaux  
Tél. 41 18 30

C.S.  
COQUERÉES

JOURNÉE « PORTES  
OUVERTES » ET TROPHÉES

La 28 septembre prochain, la Ville d'Ottignies, l'Echevin des Sports et la Commission Sport organisent une grande manifestation sportive animée par des clubs de notre Ville et ouverte au public. Des démonstrations de sports commentées au micro et également des initiations ouvertes à tous se dérouleront toute l'après-midi. De plus, les responsables de différents clubs seront à la disposition du public pour tout renseignement.

Date :  
le 28.09.91

Lieu :  
le centre des Coquerées

De 14 h à 18 h

A 18 h :  
remise des trophées et mérites sportifs récompensant un club et/ou une équipe et/ou un(e) sportif.

A 19 h :  
match de basketball (championnat).

Nous convions tous les sportifs et non-sportifs à participer activement ou en spectateur à cette première journée du Mérite sportif.

## VOLLEY-BALL

9<sup>e</sup> TOURNOI

Pour la neuvième année, les responsables du Volley-Ball Club Ottintois mettent sur pied, les 7 et 8 septembre prochain, ce qui est désormais devenu le plus grand tournoi du pays en salle : le tournoi CERA - FREELANCE EXPRESS de la Ville d'Ottignies Louvain-la-Neuve patroné par la Députation permanente du Brabant et l'Exécutif de la Communauté française.

Innovation pour les Ottintois et tous les mordus du volley-ball : le samedi se déroulera un tournoi regroupant quatre formations masculines évoluant au plus haut niveau de notre hiérarchie. Mouscron (division d'honneur), Tourcoing (première division française), Spa et VUC Charleroi seront en effet présents en même temps que 24 autres formations masculines, dont une hollandaise, une allemande et une française, et 16 féminines (niveau national) qui se disputeront les deux autres challenges.

Dimanche, ce sera le tour des formations provinciales masculines et féminines à entrer en lice.

Le spectacle est donc garanti les deux jours ... d'autant que l'entrée est gratuite.

Contacts :  
(010) 41 98 47 ou (010) 41 96 25

**Marché des Boissons**  
Etablissements Dubois - Cérroux-Mousty  
Rue Clovis Dumont 22

Dépositaire des meilleures bières, eaux et limonades belges et étrangères, lait, apéritifs, vins et alcools

Plus de 700 produits exposés  
Tél. 010/616121 - 616097

Heures d'ouverture : du Mardi au Vendredi de 13 h 30 à 18 h  
Samedi de 9 h à 16 h - Fermé le Lundi

**1926** Produits de qualité et qualité du service **1991**

 **lootvoet**  
Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45

**PIERSON**  
C'est BON   
010/41.42.43

Cette rubrique est réservée aux élus qui désirent s'exprimer sur la politique communale ou faire part de leurs opinions sur des sujets d'intérêt général.

## COMPTE COMMUNAL 1990 : LE CONTRIBUABLE PAIE LA DIFFÉRENCE

C'est avec une auto-satisfaction à peine croyable que l'Echevin des Finances a présenté au cours du dernier Conseil communal, le compte 1990, se félicitant d'avoir « reconstitué partiellement le boni global » que les Intérêts Communaux avaient laissé au terme de 30 années de gestion communale.

Non sans avoir rappelé que « l'héritage » a été entamé et que le boni n'est que partiellement recouvré, il ne faudrait pas oublier que ce résultat n'a été atteint qu'à la suite des augmentations successives et démesurées des impôts et taxes auxquelles a procédé la nouvelle majorité depuis son arrivée au pouvoir :

- précompte immobilier
- tarif de l'eau
- documents administratifs
- taxe sur les mariages
- taxe à la construction
- suppression de la prime à la construction
- taxe sur les piscines
- taxe sur les permis de lotir
- taxe sur l'affichage
- etc...

C'est pourquoi, au nom des Intérêts Communaux, j'ai réaffirmé le credo de notre politique alternative, en insistant sur

notre volonté de revenir au niveau antérieur des taxes, sur la nécessité de mieux contrôler les dépenses courantes, et sur le fait qu'il était plus que temps que le Collège obtienne dans le Plan triennal des Travaux subsidiés — comme dans la répartition du Fonds des Communes et dans celle du Fonds CPAS — la juste part revenant à Ottignies Louvain-la-Neuve en fonction de son rôle de Ville universitaire à vocation régionale.

Car c'est bien cela que nous dénonçons dans la gestion financière actuelle de la Ville : reporter sur le contribuable l'incapacité du Collège à correctement négocier la juste part des subsides revenant à Ottignies, sa mauvaise maîtrise des dépenses de fonctionnement et des dépenses de prestige qui nous paraissent souvent exagérées.

Nous le redisons : l'augmentation des impôts et taxes était injustifiée, particulièrement quand on a la chance de bénéficier d'un accroissement de la base imposable aussi important qu'à Ottignies Louvain-la-Neuve, par le seul fait de l'accroissement constant de la population et de l'augmentation des nouvelles constructions !

Bernard FIERENS  
Conseiller communal

## LA TRÉSORERIE DU CPAS EN PÉRIL !

Il y a quelques semaines, l'actuelle majorité clamait haut et fort sa fierté devant le résultat de l'exercice 1990.

En effet, celui-ci se clôturait à l'exercice propre, par un boni de 10,6 millions (le solde, soit 144,9 millions étant un héritage déjà détérioré laissé par l'ancienne majorité).

Monsieur Lega a donc clamé sa satisfaction et nous n'avons pas manqué de faire remarquer que ce résultat n'avait pu être obtenu que par une taxation exagérée des habitants de notre Ville.

Mais il y a plus grave !

Chacun sait que lors de l'élaboration du budget du CPAS, l'intervention de la Ville dans les frais de celui-ci est déterminé par l'excédent des dépenses prévues sur les recettes estimées.

Pour ce calcul seulement, ce qui est une intention budgétaire devient une dette ferme de la Ville vis-à-vis du CPAS.

Or, pour permettre à la Ville de présenter un résultat positif, qu'a-t-on fait au CPAS ?

On a rogné les dépenses et on a gonflé inconsidérément les recettes prévues.

C'est ainsi que les budgets de certains subsides importants (crèches, service d'aide aux

familles) ont été majorés de 30 à 40 % par rapport à ce qu'il était raisonnable d'en attendre en se basant sur les années antérieures.

Conséquences : l'intervention de la Ville a été considérablement diminuée, mais, par contre, la trésorerie du CPAS, après avoir absorbé le montant de cette intervention, est totalement épuisée et le CPAS — pour la première fois depuis des années — est obligé d'avoir recours à un emprunt de quelque 12 millions à des taux de 12 à 13 %.

Le groupe I.C., bien qu'opposé au principe, a voté cet emprunt afin que le CPAS puisse continuer à fonctionner ; mais, soucieux de sauvegarder les droits du personnel et des personnes ayant besoin de secours, il a exigé que cet emprunt soit utilisé uniquement pour le paiement des traitements et des aides. Ce qui fut acté.

Le but de la majorité est clair : présenter à tout prix un compte communal pour le moins équilibré. Peu importe si, par ces manœuvres, certains services essentiels sont mis en difficulté.

Nous n'en sommes pas encore au point critique atteint par certains CPAS socialistes wallons, mais c'est par cela que ça commence.

Max ROCH  
Conseiller communal et CPAS

## SAUVONS LA PRAIRIE GOIES

Enfin, la population a été informée — par nos soins — de ce fameux projet de lotissement massif (168 logements) de la prairie Orban, face au Douaire, exploitée de père en fils par la famille Goies.

Après nos interventions en Conseil communal et notre article dans le dernier Bulletin communal, la sensibilisation a été intensifiée et concrétisée par le « DYNAM I.C. ».

Elle porte ses fruits.

L'espoir renaît de sauver l'essentiel du dernier espace vert au cœur d'Ottignies.

Les réactions se multiplient : déjà plus de 300 signatures, après quelques jours, en opposi-

tion à ce projet insensé, destructeur d'un bien écologique irremplaçable.

Participez à toutes les actions organisées à cet effet.

Soutenez aussi le « Bulletin d'information politique » d'Ottignies Louvain-la-Neuve, le « DYNAM I.C. », animé par Mmes Jeanne-Marie Ferreras-Oleffe et Josette Gougard-Godfrin et par MM. Max Roch, Benoît Jacob et Yves van Steenberghe.

Abonnement ordinaire : 200 frs par an, par le compte 001-2310077-01 (valable pour 1992).

Vous recevrez des informations et des échos inédits.

Adresse de contact :  
Jeanne-Marie Oleffe  
Avenue Bontemps 8  
1340 Ottignies Louvain-la-Neuve  
T. 41 82 75

Jean SONDAG

## C.P.A.S. PRÉVISIONS DE TRÉSORERIE

Revenant de vacances, j'ai pris connaissance du communiqué de presse établi par un conseiller d'opposition PSC, concernant la trésorerie du C.P.A.S. qui serait à ce point en péril, que la mission du C.P.A.S. pourrait en être perturbée !!

Je ne souhaite pas polémiquer à propos de la mission et du fonctionnement du C.P.A.S., car ce serait contraire aux principes de base qui ont amené le législateur à confier la politique de l'aide sociale à un organisme autonome distinct de la Ville et de ses débats politiques.

Je dois cependant à l'institution que j'ai l'honneur de présider, de corriger les « erreurs » de Monsieur Roch, lequel confond trop facilement emprunt et avance de trésorerie.

Le C.P.A.S. exerce ses missions soit directement, soit par délégation, comme par exemple, l'aide aux étrangers ou encore le minimum de moyens d'existence, lesquels sont remboursés respectivement à 100 % et 50 % par le Ministère de la Santé Publique.

Les remboursements se faisant souvent avec plusieurs mois de retard, le C.P.A.S. est bien obligé de demander à son banquier, d'escompter ces montants afin de pouvoir poursuivre sa mission et continuer à accorder les aides régulières.

Le Crédit Communal octroie dès lors sur cette base, non pas un emprunt, mais bien une avance de trésorerie, remboursable sur les montants dus par les pouvoirs subsidants.

La décision que j'ai proposée au C.P.A.S. portait sur cette possibilité d'avance et revêtait un caractère de pure précaution pour l'avenir, puisqu'à la même date, le C.P.A.S. disposait encore de plusieurs millions de liquidités.

Si tous les montants qui sont actuellement dus au C.P.A.S.

sont libérés dans les mois qui viennent, il ne sera même pas nécessaire d'avoir recours à cette avance. Si en revanche, le paiement de ces montants est différé en 92, alors nous aurons recours à l'avance pour faire face à nos obligations.

Il était de notre devoir de prendre la mesure conservatoire que nous avons prise, afin d'éviter précisément d'éventuels retards de paiement dans les mois à venir.

Je préciserai enfin, que tous les fournisseurs dont les factures ont été enregistrées avant le 15 juillet 1991 sont déjà payés et que toutes les aides ainsi que les salaires sont bien évidemment garantis, quels que soient les retards de versements des divers pouvoirs subsidants.

Jacques OTLET  
Conseiller communal  
Président du C.P.A.S.

## VALMY DANS LA DÈCHE

Je ne voudrais pas jouer les Cassandra mais je ne peux m'empêcher de craindre, pour Ottignies, les retombées néfastes des difficultés financières de la Communauté française.

Chacun sait combien la gestion de cette institution est contestée à juste titre. Même les amis politiques de Monsieur Féaux rechignent à lui venir en aide. Les déclarations de Monsieur Picqué pour la Région bruxelloise, Anselme pour la Région wallonne ont été claires à ce sujet.

Je n'aborderais pas cette question dans le Bulletin communal s'il n'y avait un rapport direct entre la Communauté et notre Ville. Le premier lien est évident et explique d'ailleurs le second. Le Président de l'Exécutif de la Communauté et le semi-Bourgmestre d'Ottignies ne sont qu'une seule et même personne. Dès son arrivée au pouvoir dans notre Ville, une orientation nouvelle a été donnée à sa politique culturelle. L'Echevin, Monsieur Benthuy s'est immédiatement conformé aux directives de son chef : faire dépendre presque toutes les asbl communales des subsides de la Communauté. Le but était double :

1. réduire les interventions communales ;
2. politiser ces associations.

On pourrait comprendre la tentation d'alléger le budget de la Ville, même au détriment de l'autonomie, de créer l'occasion d'introduire des amis privilégiés aux postes de commande ... Oui, mais voilà ...

Pour obtenir les subsides communautaires il faut répondre à certains critères, même si l'aigle à deux têtes n'est pas trop rigoureux avec lui-même.

Les bibliothèques, par exemple, n'ont cessé, jusqu'ici, de se développer à un rythme constant et raisonnable, aidées par la Commune qui les a adoptées en son temps. Elles ont accompli cet effort avec un personnel réduit, aidé de nombreux

bénévoles. A présent, on leur demande d'atteindre au plus tôt, les normes d'une bibliothèque principale ce qui implique entre autres des achats importants de livres et la mise en place d'un personnel bien défini. La trésorerie ne permet pas ces dépenses et les subsides ne sont pas là !

Un autre exemple, et de taille celui-là : la création d'un Foyer culturel entraîne, pour la Communauté et pour la commune, des dépenses nouvelles.

La vie culturelle d'Ottignies s'était fort bien passée jusqu'ici de cette dispendieuse innovation voulue par le tandem Féaux-Benthuy. La commune, elle, contribue, pour débiter, pour 700 000 frs par an. Quant à la Communauté ... rien encore. On en était, aux dernières nouvelles, à attendre d'être agréé alors qu'on avait déjà engagé l'animatrice culturelle, collaboratrice de Monsieur Benthuy au Centre culturel du Brabant wallon ! Ou de croire que Monsieur Féaux va régler administrativement tout cela avant de risquer de perdre sa présidence à l'Exécutif !

Allons, Valmy, est-ce bien sérieux de créer de nouvelles occasions de dépenses quand on est déjà dans la dèche, obligé de crier misère chez le voisin pour payer ses engagements antérieurs ?

Et si Monsieur le Ministre n'était plus ministre, son successeur aurait-il, pour Ottignies, les mêmes pensées généreuses ? Et s'il l'est toujours, et toujours aussi désargenté, quand et comment honorera-t-il ses promesses ?

Chacun sait que les subsides extérieurs aux communes sont toujours très lents à percevoir. Dans ce cas il faut fonctionner à l'aide d'ouvertures de crédit onéreuses, système déplorable s'il en est ...

Décidément le pauvre contribuable d'Ottignies peut se poser bien des questions inquiétantes !

Claire DELBRASSINNE-MATHIEU

### RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

CONCOURS D'AFFICHES : PROLONGATION

Suite aux demandes de certains et afin de laisser aux candidats ayant bien profité de leurs vacances un délai suffisant pour élaborer leurs affiches, il a été décidé de prolonger le concours de deux mois.

La date limite de rentrée des épreuves est ainsi reportée au 15 novembre 1991.

Pour toute information, contacter le SECOB - Service Eco-Conseil du Brabant wallon - au (010) 452289.

### ENVIRONNEMENT

#### DES MENACES ÉVITABLES

Nous l'avons mentionné dans une planche humoristique publiée dans notre n° 47 : chaque belge se débarrasse de 300 kg d'ordures domestiques par an.

Que contiennent-elles ?

**Des sacs en matière plastique** (3,5 milliards perdus chaque année). Leur incinération libère des substances hautement toxiques.

**Des bouteilles en verre** (utilisables jusqu'à 60 fois). Devraient être récupérées soit en conteneurs prévus à cet effet, soit en consignation (ristourne auprès des fournisseurs).

**Des emballages divers.** Emballez vos casse-croûtes et collations dans une boîte réutilisable.

**Des piles** (au mercure, au cadmium ...). On en trouve 7 à 8 tonnes par an sur les décharges. Or 1 gramme de mercure pollue 1 m<sup>3</sup> de terre ou 400 l. d'eau. Ne vaudrait-il pas mieux utiliser le plus possible des appareils fonctionnant sur secteur ?

Il existe beaucoup d'autres menaces dont nous parlerons dans un prochain bulletin.

### PROPRETÉ PUBLIQUE

*Nos amis à quatre pattes du quartier du Bon Air vont être comblés. L'Administration communale vient d'y installer une « caninette » à leur intention.*

*La photo que nous publions est une invitation à leurs maîtres et un espoir de voir les trottoirs enfin débarrassés de ces déjections peu ragoûtantes.*

*Une expérience à encourager pour autant que le civisme de chacun y collabore.*



*For dogs only !*

**Ne déposez pas  
vos poubelles  
la veille !**



### 2<sup>e</sup> FESTIVAL DU GÉANT

20, 21 ET 22 SEPTEMBRE 1991

#### L'événement

Le Festival du Géant a mis cette année les petits plats dans les grands. Il illustrera la place que tiennent les géants dans les fêtes folkloriques belges. Ainsi, la 2<sup>e</sup> édition du Festival est-elle reprise parmi les 108 manifestations de la campagne « Belgique en Fête » menée par les Offices de Promotion Touristique.

Nous aurons le plaisir d'accueillir des géants venus des quatre coins du pays, de France, d'Italie, d'Espagne et de Hollande. D'autre part les tintinophiles seront comblés avec la présentation d'un nouveau géant à l'effigie de Tintin accompagné d'une groupe de Turlurons.

#### Implantation

Les 30 événements, dont une dizaine d'inédits, se dérouleront à la frontière entre Ottignies et Louvain-la-Neuve sur le champ du Bauloy (voir notre plan).

#### Programme

Vous trouverez le détail des festivités dans l'encart publié au centre de ce numéro. Soulignons notamment : la Fête au Village avec la création de l'Hymne Ottintois, Gigantissimo qui rassemblera un nombre impressionnant de géants, Hommage à Hergé avec le concours du plus beau Milou et l'envol du géant Tintin à bord d'une montgolfière, le Jet de Pavés souvenir gratuit symbolisant le transfert des facultés francophones de l'U.C.L. sur le site de Louvain-la-Neuve, la Gigabrocante, la Gastrofête alimentée par le traiteur Piano II et aussi le Dîner-spectacle avec Marc Herman, The Babs, Gil Cassan et l'Ecole du Cirque...

Un bon conseil : bloquez votre agenda et soyez « Géant » les 20, 21 et 22 septembre prochain !